

SILVERCREST®



FUNK-PROJEKTIONSWECKER RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR SFPW 360 B1

(DE) (AT) (CH)

FUNK-PROJEKTIONS- WECKER

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

Operating instructions

(FR) (BE)

RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR

Mode d'emploi

(NL) (BE)

RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM

Instrukcja obsługi

(CZ)

RADIOBUDÍK S PROJEKČÍ ČASU

Návod k obsluze

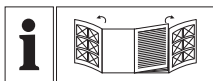
(SK)

RÁDIOBUDÍK

Návod na obsluhu

IAN 345199_2004

(DE) (BE)
(PL) (CZ) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

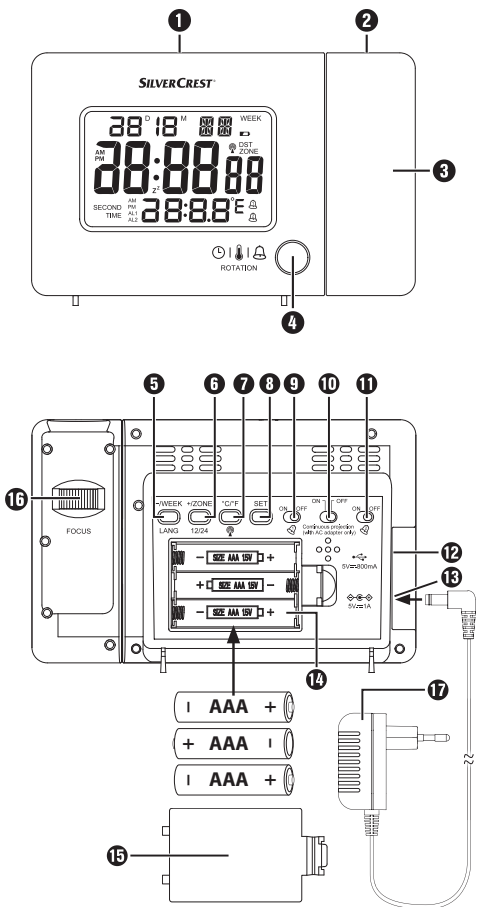
(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

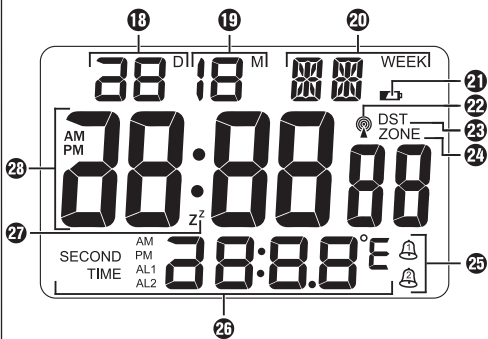
(SK)

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	31
FR/BE	Mode d'emploi	Page	59
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	93
PL	Instrukcja obsługi	Strona	123
CZ	Návod k obsluze	Strana	153
SK	Návod na obsluhu	Strana	181

A

B



Inhalt

Einführung	3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Verwendete Warnhinweise.	4
Sicherheit	5
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Sicherheitshinweise für Batterien	6
Lieferumfang	7
Teilebeschreibung	8
Inbetriebnahme	9
Anforderungen an den Aufstellort	9
Spannungsversorgung herstellen	9
Anzeigen im Basismodus	11
Bedienung und Betrieb	12
Datum und Uhrzeit manuell einstellen	12
12-/24-Stundenformat einstellen	14
Temperatureinheit wechseln	14
Sprache der Wochentagsanzeige einstellen	14
Kalenderwoche anzeigen	15
Zweite Uhrzeit einstellen.	15
Internationale Zeitanzeige / Zeitzone.	16
Alarmzeit einstellen	17
Alarm aktivieren / deaktivieren	18
Alarmsignal ausschalten.	18
Schlummer-Funktion	18
Batteriewechselanzeige	19
Displaybeleuchtung einschalten / dimmen.	19
Projektions-Funktion	19
USB-Geräte aufladen	21

Fehlerbehebung	21
---------------------------------	-----------

Reinigung	22
----------------------------	-----------

Lagerung	22
---------------------------	-----------

Entsorgung	23
-----------------------------	-----------

Gerät entsorgen	23
---------------------------	----

Batterien entsorgen.	23
------------------------------	----

Verpackung entsorgen	24
--------------------------------	----

Anhang	24
-------------------------	-----------

Technische Daten	24
----------------------------	----

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	26
---	----

Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	26
--	----

Service	29
-------------------	----

Importeur	30
---------------------	----

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Projektionswecker dient:

- zur Anzeige von Uhrzeit, Datum und Raumtemperatur,
- zur Projektion der Uhrzeit, der Raumtemperatur oder Alarmzeit auf eine Wand oder Decke und
- zum Wecken durch Alarmton.

Des Weiteren verfügt das Gerät über eine USB-Buchse, an der z. B. Smartphones oder andere mobile Geräte geladen werden können.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät und der Netzadapter sowie die Kabelverbindung unbeschädigt sind! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
-   Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an die Service-Hotline.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Netzadapters übereinstimmt.

- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Schauen Sie unter keinen Umständen in den Lichtstrahl der Projektionslinse, da dies bleibende Schäden an den Augen verursachen kann. Richten Sie den Lichtstrahl niemals direkt auf Menschen oder Tiere.

Sicherheitshinweise für Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!

** GEFAHR**

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

Funk-Projektionswecker

Netzadapter

3 Batterien Typ AAA

Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
 - ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

** GEFAHR**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten

Abbildung A

- 1 Bedienfläche  / **z^z**
- 2 Projektionslinse
- 3 Schwenkbarer Projektionsarm
- 4  |  |  **ROTATION**-Taste
- 5 - / **WEEK LANG**-Taste
- 6 + / **ZONE 12/24**-Taste
- 7 °C / °F -Taste
- 8 **SET**-Taste
- 9 Ein-/Ausschalter  (Alarm 1)
- 10 Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion
- 11 Ein-/Ausschalter  (Alarm 2)
- 12 USB-Buchse 
- 13 Anschlussbuchse für den Netzadapter
- 14 Batteriefach
- 15 Batteriefachdeckel
- 16 **FOCUS**-Drehregler
- 17 Netzadapter

Abbildung B

- 18 Tagesanzeige
- 19 Monatsanzeige
- 20 Anzeige Wochentag / Kalenderwoche
- 21 Batteriewechselanzeige
- 22 Empfangssymbol DCF-Signal
- 23 Sommerzeit-Symbol
- 24 Zeitzone-Symbol
- 25 Anzeige aktivierter Alarm 1/2
- 26 Temperaturanzeige / Anzeige zweite Uhrzeit
- 27 Anzeige aktivierte Schlummerfunktion
- 28 Anzeige der lokalen Uhrzeit / Zeitzone

Inbetriebnahme

Anforderungen an den Aufstellort

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
 - ▶ Vor dem Aufstellen des Produktes empfindliche Oberflächen schützen.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und ebene Fläche.

Spannungsversorgung herstellen

Das Gerät wird mit Batterien und Netzadapter betrieben. Für eine dauerhafte Projektion, dauerhafte Displaybeleuchtung und zur Nutzung der USB-Buchse  12 muss der Netzadapter 17 angeschlossen sein.

Netzbetrieb:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion 10 auf der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den Niederspannungsstecker des Netzadapters 17 in die Anschlussbuchse 13 des Gerätes und schließen Sie den Netzadapter 17 an eine leicht zu erreichende Steckdose an.

Batteriebetrieb:

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 14 auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel 15 abnehmen.
- ◆ Legen Sie drei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach 14 gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach 14.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, ertönt ein Signalton, das Display leuchtet auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente. Anschließend versucht das Gerät automatisch das DCF-Signal zu empfangen. Im Display blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig () im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display blinkt. Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Display die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ), das Datum und der Wochentag angezeigt. Das Empfangssymbol  wird dauerhaft angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Kapitel **Datum und Uhrzeit manuell einstellen**) oder den Empfangsversuch erneut aktivieren.

- ◆ Halten Sie die °C/°F -Taste **7** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Empfangssymbol  im Display blinkt. Der Empfangsversuch startet erneut.

HINWEIS

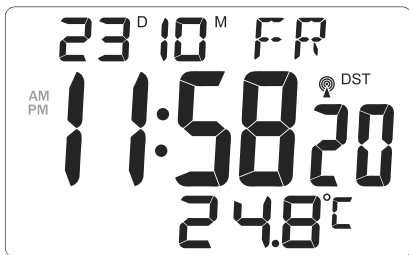
- ▶ Während des Empfangsversuchs im Netzbetrieb schaltet sich die dauerhafte Projektion und die Spannungsversorgung der USB-Buchse ab. In dieser Zeit können auch keine manuellen Einstellungen am Gerät vorgenommen werden. Die Projektion und die Displaybeleuchtung lassen sich für ca. 5 Sekunden einschalten.
- ◆ Um den Empfangsversuch abubrechen, halten Sie erneut die °C/°F -Taste **7** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Empfangssymbol  im Display erlischt.

Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden. Der Funk-Projektionswecker empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3–5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht der Funk-Projektionswecker nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab. Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort des Gerätes (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Anzeigen im Basismodus

Nachdem der Funk-Projektionswecker das DCF-Signal empfangen hat, befindet er sich im Basismodus. Im Basismodus werden folgende Informationen im Display angezeigt:



Neben dem Kürzel D (englisch für Day = Tag) erscheint das Datum des aktuellen Tages und neben dem Kürzel M (englisch für Month = Monat) erscheint das Datum des aktuellen Monats.

Rechts erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels ist auf Englisch voreingestellt, kann aber angepasst werden. Zusätzlich kann die Wochentagsanzeige auch zur Anzeige der Kalenderwoche geändert werden (siehe Kapitel **Kalenderwoche anzeigen**).

Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein PM (Lateinisch für „Post Meridien“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein AM (Lateinisch für „Ante Meridien“ = vormittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint die Anzeige **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird. Unterhalb der Uhrzeit wird die aktuelle Raumtemperatur mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Die voreingestellte Temperatureinheit ist Grad Celsius (°C) und kann auf Grad Fahrenheit (°F) umgestellt werden.

Bedienung und Betrieb

Datum und Uhrzeit manuell einstellen

HINWEIS

- Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt das Jahr.

- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Monatsanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Tagesanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

12-/24-Stundenformat einstellen

- ◆ Drücken Sie im Basismodus kurz die **+ / ZONE 12/24**-Taste **6**, um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln.

Temperatureinheit wechseln

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, die Raumtemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzuzeigen. Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die °C/°F -Taste **7**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.

Sprache der Wochentagsanzeige einstellen

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, die Wochentage in 5 verschiedenen Sprachen anzuzeigen:

DE = Deutsch, FR = Französisch, IT = Italienisch, ES = Spanisch, EN = Englisch.

- ◆ Drücken und halten Sie im Basismodus so lange die **- / WEEK LANG**-Taste **5**, bis die gewünschte Sprache im Display erscheint.
- ◆ Lassen Sie dann die **- / WEEK LANG**-Taste **5** wieder los. Das Gerät übernimmt die Spracheinstellung und der Wochentag wird in der gewünschten Sprache angezeigt.

Kalenderwoche anzeigen

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, den Wochentag oder die Kalenderwoche anzuzeigen.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus kurz die **-/WEEK LANG**-Taste **5**, um zwischen der Wochentagsanzeige und der Anzeige der Kalenderwoche (**WEEK**) zu wechseln.

Zweite Uhrzeit einstellen

Mit dieser Funktion können Sie sich eine zweite, parallellaufende Zeit im Display anzeigen lassen.

- ◆ Drücken Sie so oft die **SET**-Taste **8**, bis im Display die Anzeige **SECOND TIME** erscheint.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt die Stundenanzeige der zweiten Uhrzeit.
- ◆ Drücken Sie die **-/WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige der zweiten Uhrzeit.
- ◆ Drücken Sie die **-/WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die zweite Uhrzeit wird nun im Display angezeigt.

Internationale Zeitanzeige / Zeitzone

Mit dieser Funktion können Sie sich die Zeit einer beliebigen Zeitzone anzeigen lassen.

HINWEIS

In Ländern, in denen das DCF-Signal empfangen werden kann, die aber in einer anderen Zeitzone liegen, kann so die entsprechende Zeitzone eingerichtet werden.

Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ +1) ist, stellen Sie die Zeitzone  ein. Die Uhrzeit wird weiter über das DCF-Signal gesteuert, das Gerät zeigt aber die korrekte Ortszeit an.

Zeitzone einstellen

- ◆ Drücken Sie im Basismodus für ca. 3 Sekunden die **+ / ZONE 12/24**-Taste . Im Display erscheint die Anzeige **ZONE**.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste . Im Display blinkt .
- ◆ Drücken Sie die **- / WEEK LANG**-Taste  oder die **+ / ZONE 12/24**-Taste , um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste , um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Uhrzeit der Zeitzone wird nun im Display angezeigt.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **+ / ZONE 12/24**-Taste , um zwischen der Anzeige der Zeitzone (**ZONE**) und der lokalen Uhrzeit zu wechseln.

Alarmzeit einstellen

Das Gerät verfügt über die Möglichkeit zwei unterschiedliche Alarmzeiten einzustellen. Die eingestellten Alarmzeiten beziehen sich immer auf die im Display angezeigte Uhrzeit (lokale Uhrzeit oder Zeitzone).

- ◆ Drücken Sie im Basismodus einmal die **SET**-Taste **8**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den ersten Alarm (**AL1**).
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt die Stundenanzeige der Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige der Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und zu beenden. Die Alarmzeit 1 ist nun eingestellt.

HINWEIS

- Die Vorgehensweise zum Einstellen der zweiten Alarmzeit erfolgt sinngemäß wie die Einstellung der ersten Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die **SET**-Taste **8**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den zweiten Alarm (**AL2**).
- ◆ Folgen Sie nun den voran beschriebenen Schritten, um die zweite Alarmzeit einzustellen.

Alarm aktivieren / deaktivieren

Nach Einstellung der jeweiligen Alarmzeiten müssen diese noch aktiviert werden.

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  **9** bzw.  **11** auf die Position „**ON**“. Im Display erscheint das jeweilige Alarmsymbol ( ) und zeigt an, dass Alarm 1 bzw. 2 aktiviert ist.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  **9** bzw.  **11** auf die Position „**OFF**“. Das jeweilige Alarmsymbol ( ) erlischt im Display und der Alarm 1 bzw. 2 ist deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 4 Minuten und das jeweilige Alarmsymbol ( bzw. ) blinkt im Display.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste außer der Bedienfläche  / **zZ 1**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden. Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

Schlummer-Funktion

- ◆ Berühren Sie, während das Alarmsignal ertönt, die Bedienfläche  / **zZ 1**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren.

Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion (**zZ**) und das jeweilige Alarmsymbol ( bzw. )

Batteriewechselanzeige

Wenn das Batteriesymbol (Batteriewechselanzeige **21** ) im Display erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien gewechselt werden (siehe Kapitel *Spannungsversorgung herstellen*).

Displaybeleuchtung einschalten / dimmen

Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung muss der Netzadapter **17** angeschlossen sein.

Batteriebetrieb:

Berühren Sie die Bedienfläche  / **zZ 1**, um die Displaybeleuchtung und die Projektion für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Netzbetrieb:

Berühren Sie die Bedienfläche  / **zZ 1**, um zwischen geringer, hoher oder keiner Displaybeleuchtung zu wählen.

Projektions-Funktion

Mit dem Gerät haben Sie die Möglichkeit Uhrzeit, Temperatur oder Alarmzeit auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Wand eines vorzugsweise abgedunkelten Raumes, zu projizieren. Der Projektionsbereich kann um 180 ° von vorne nach hinten geschwenkt werden. Die maximale Projektionsentfernung beträgt 4 m.

Einmalige Projektion

- ◆ Berühren Sie Bedienfläche  / **zZ 1**, um die Projektion und die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Dauerhafte Projektion

Für eine dauerhafte Projektion muss der Netzadapter angeschlossen sein (siehe Kapitel **Spannungsversorgung herstellen**).

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion **10** auf die Position „**ON**“, um die Projektion einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion **10** auf die Position „**OFF**“, um die Projektion auszuschalten.

Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln

- ◆ Berühren Sie Bedienfläche  / **zZ** **1**, um die Projektion einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie, während der Projektion, wiederholt die  |  |  **ROTATION**-Taste **4**. Die Projektion wechselt zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit.

HINWEIS

- Die Projektion der Alarmzeit ist nur möglich, wenn zuvor eine Alarmzeit eingestellt und aktiviert wurde (siehe Kapitel **Alarmzeit einstellen** und **Alarm aktivieren/deaktivieren**).

Projektion drehen

- ◆ Drücken Sie während der Projektion, für ca. 3 Sekunden die  |  |  **ROTATION**-Taste **4**, um die Projektion in 90 °-Schritten zu drehen.

Projektion scharf stellen

- ◆ Drehen Sie den **FOCUS**-Drehregler **16** auf der Rückseite des Projektionsarmes **3**, um die Schärfe der Projektion einzustellen.

USB-Geräte aufladen

Zur Nutzung der USB-Buchse  12 muss der Netzadapter 17 angeschlossen sein.

ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme des USB-Gerätes nicht höher als 800 mA ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit der USB-Buchse  12, um es zu laden.
- ◆ Trennen Sie Ihr USB-Gerät von der USB-Buchse  12, wenn es vollständig geladen ist.

Fehlerbehebung

Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
 - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.

Angeschlossenes USB-Gerät wird nicht geladen.

- Der Funk-Projektionswecker wird nicht im Netzbetrieb genutzt.
 - » Verbinden Sie den Netzadapter 17 mit dem Funk-Projektionswecker.
- Keine Steckverbindung zum USB-Gerät.
 - » Überprüfen Sie die Steckverbindung.
- Die Stromaufnahme des angeschlossenen USB-Gerätes ist zu groß (> 800 mA).
 - » Das USB-Gerät kann nicht geladen werden.

Reinigung

GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Spannungsversorgung bzw. entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Funk-Projektionswecker	
Netzbetrieb	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 1 A
Batteriebetrieb 	3 $\times$ 1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom) (Typ AAA / LR03)
Max. Betriebstemperatur	+40 °C
Temperaturmessbereich/ Messgenauigkeit	0 bis +50 °C (+32 bis +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Funkuhrsignal	DCF77
Projektionsentfernung	Max. 4 m
USB-Buchse  (Typ A)	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 800 mA

Netzadapter

Hersteller	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Handelsregisternummer: 91350303579298423W
Modell	YJTH05
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	74,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W
Eingangsstrom	Max. 0,3 A
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzart	IP 20
Effizienzklasse 6	

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Funk-Projektionswecker SFPW 360 B1** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345199_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345199_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction.....	33
Information about these operating instructions. . .	33
Intended use.	33
Warning notices	34
Safety	35
Basic safety instructions	35
Safety information for batteries	36
Package contents	37
Description of components	38
Use	39
Requirements for the set-up location.	39
Connecting to a power supply	39
Displays in basic mode.....	41
Handling and operation.....	42
Setting the date and time manually	42
Setting 12/24-hour mode	43
Changing the temperature unit.	43
Changing the language of the weekday display .	44
Show the calendar week	44
Setting a second clock time	44
International time display/time zone	45
Setting the alarm time.	46
Activating/deactivating the alarm	47
Switching off the alarm signal	47
Snooze function	47
Battery change display	48
Switch on/dim the display lighting.	48
Projection function	48
Charging USB devices	50

Troubleshooting 50

Cleaning. 51

Storage 51

Disposal. 52

Disposal of the appliance. 52

Disposing of the batteries. 52

Disposal of packaging materials 53

Appendix. 53

Technical data 53

Simplified EU Declaration of Conformity 55

Kompernass Handels GmbH warranty 55

Service 58

Importer 58

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The radio-controlled projection alarm clock:

- shows the time, date and room temperature,
- projects the time, temperature or alarm time on the wall or ceiling and
- functions as an alarm clock.

In addition, the device has a USB port that can be used to charge smartphones or other mobile devices.

The appliance is intended solely for private households and not for the commercial sector.

Warning notices

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries or death.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before operating the appliance, ensure that the product and the mains adapter and cable connections are undamaged!
Never operate an appliance that is damaged.
-   Use only power supplies listed in the user manual.
- Do not attempt to repair the mains adapter or the welded power cable. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced.
Contact the service hotline.
-  Use the mains adapter only in dry interior rooms.
- Before operating the appliance, ensure that the supplied mains voltage matches that required by the mains adapter.

- The mains power socket that is used must be easily accessible at all times so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- Do not expose the appliance to moisture or direct sunlight.
- Do not look directly into the light from the projection lens, as this can cause permanent damage to your eyes. Never aim the light directly at people or animals.

Safety information for batteries

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Keep batteries out of the hands of children. Store batteries out of the reach of children.
- ▶ If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Batteries must never be short-circuited, taken apart, deformed or thrown into a fire.
- ▶ Never try to charge non-rechargeable batteries.
- ▶ Chemicals from leaking or damaged batteries can cause skin irritations when touched, so please use suitable protective gloves if this occurs. In event of contact with your skin, rinse off with plenty of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Always use batteries of the same type! Never mix old batteries with new ones!
- ▶ Only ever use the stated battery type.

** DANGER**

- ▶ Ensure that the battery is inserted with the correct polarity. This is displayed in the battery compartment.
- ▶ Clean the battery and appliance contacts before inserting the battery if necessary.
- ▶ Remove the batteries if you do not intend to use the appliance for a long time.
- ▶ Always remove discharged batteries from the appliance immediately.

Package contents

The following components are included in delivery:

Radio controlled projection alarm clock

Mains adapter

3 type AAA batteries

These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
 - ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.
- ◆ Unpack all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

** DANGER**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.

Description of components

For illustrations see fold-out pages

Figure A

- 1  / **zZ** button
- 2 Projection lens
- 3 Swivelling projection arm
- 4  |  |  **ROTATION** button
- 5 **- /WEEK LANG** button
- 6 **+ /ZONE 12/24** button
- 7 **°C / °F**  button
- 8 **SET** button
- 9 On/Off switch  (Alarm 1)
- 10 On/Off switch for permanent projection
- 11 On/Off switch  (Alarm 2)
- 12 USB port 
- 13 Connection socket for the mains adapter
- 14 Battery compartment
- 15 Battery compartment cover
- 16 **FOCUS** dial
- 17 Mains adapter

Figure B

- 18 Day display
- 19 Month display
- 20 Weekday/calendar week display
- 21 Battery change display
- 22 DCF signal reception icon
- 23 Summer time symbol
- 24 Time zone symbol
- 25 Activated alarm 1/2 display
- 26 Temperature display/second clock time display
- 27 Activated snooze function display
- 28 Local time/time zone display

Use

Requirements for the set-up location

CAUTION

- ▶ When choosing a location for the appliance, ensure that the appliance is not subjected to direct sunlight, vibration, dust, heat, cold and moisture.
 - ▶ Do not set up the appliance in the vicinity of heat sources, such as radiators.
 - ▶ Protect sensitive surfaces before setting up the product.
- ◆ Place the appliance on a flat and level surface.

Connecting to a power supply

This device can be operated with batteries or the mains adapter. For a permanent projection, permanent display illumination and to use the USB port  12, the mains adapter 17 must be connected.

Mains power operation:

- ◆ Ensure that the On/Off switch for permanent projection 10 is in the "OFF" position.
- ◆ Plug the low voltage plug on the mains adapter 15 into the connector socket 12 on the appliance and connect the mains adapter 15 to an easily accessible mains plug.

Battery operation:

- ◆ Open the battery compartment 11 on the rear of the appliance by removing the battery compartment cover 13.
- ◆ Insert three AAA batteries into the battery compartment 14 as indicated.
- ◆ Close the battery compartment 11 again.

Once the power supply has been established, there will be a beep, the display will light up and go through a brief check of the display elements. Afterwards, the appliance will automatically attempt to receive the DCF signal. The reception icon  flashes on the display.

If the reception symbol is not flashing completely () on the display, this means that the reception of the DCF signal is too weak and the time cannot be synchronised. Try to find a set-up location in which the reception symbol flashes completely () on the display.

If the DCF signal is being received correctly, the current Central European Time (CET), the date and weekday are displayed. The reception icon  is shown permanently.

If the appliance is unable to synchronise with the DCF signal, you can also set the time manually (see section **Setting the date and time manually**) or you can attempt the reception again.

- ◆ Press and hold the °C/°F  button **7** for about 3 seconds until the reception icon  flashes on the display. The appliance makes another reception attempt.

NOTE

- If you are making the reception attempt in mains operation, the permanent projection and the power supply of the USB socket is switched off. During this time, no manual adjustments can be made to the device. The projection and the display illumination can be switched on for about 5 seconds.

- ◆ To cancel the reception attempt, press and hold the °C/°F  button **7** again for about 3 seconds until the reception icon  on the display goes out.

The DCF signal

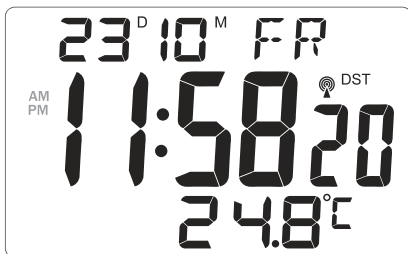
The DCF signal (time signal transmitter) consists of time impulses which are transmitted by the most accurate clock in the world – near Frankfurt am Main, Germany. Under ideal conditions, the radio-controlled projection alarm clock can receive the signals at up to a distance of around 2000 km from Frankfurt am Main. Reception of these DCF signals normally takes between 3 and 5 minutes.

If reception of the DCF signal fails, the radio-controlled projection alarm clock will stop trying to establish reception after around 7 minutes. Reception can be considerably restricted by obstacles (e.g. concrete walls) or interference sources (e.g. other electronic appliances).

If reception problems persist, try changing the location of the appliance (e.g. put it by a window).

Displays in basic mode

Once the radio-controlled projection alarm clock has received the DCF signal, it is in basic mode. In basic mode, the following information is shown on the display:



The date of the current day is displayed next to the abbreviation D and the current month appears next to the abbreviation M. The abbreviation for the current weekday is shown on the right.

The language of this abbreviation is preset to English, but this can be changed. The weekday display can also be changed to display the calendar week (see section **Display calendar week**).

The time is shown in 24-hour format by default. If you select the 12-hour format, the abbreviation PM (Latin: "post meridiem" = afternoon) is shown in front of the time between 12 noon and 11.59 at night. The abbreviation AM (Latin: "ante meridiem" = morning) is shown in front of the time between 12 midnight and 11.59 in the morning. During the summer period, **DST** (daylight saving time) is displayed. This display is only shown if the DCF signal is being received.

The room temperature is displayed to one decimal place under the time. The preset temperature unit is degrees Celsius (°C) and can be changed to degrees Fahrenheit (°F).

Handling and operation

Setting the date and time manually

NOTE

- ▶ If no button is pressed for around 20 seconds during manual setting of the time, the appliance exits setting mode.

Any settings already made will be saved.

- ◆ In basic mode, press the **SET** button **8** for about 3 seconds. The year flashes on the display.
- ◆ Press the **- / WEEK LANG** button **5** or the **+ / ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.

- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry.
The month display flashes on the display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry.
The day display flashes on the display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry.
The hours flash on the display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry.
The minutes flash on the display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry and exit setting mode.

Setting 12/24-hour mode

- ◆ In basic mode, briefly press the **+ /ZONE 12/24** button **6** to switch between 12- and 24-hour mode.

Changing the temperature unit

Your appliance offers you the option to display the room temperature in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). On delivery, the temperature unit is preset to degrees Celsius (°C).

- ◆ In basic mode, use the °C/°F  button **7** to switch between the temperature units (°C or °F).

Changing the language of the weekday display

Your appliance offers you the option to display the weekday in 5 different languages:

DE = German, FR = French, IT = Italian,
ES = Spanish, EN = English.

- ◆ In basic mode, press and hold the **- /WEEK LANG** button **5** until the desired language is shown on the display.
- ◆ Release the **- /WEEK LANG** button **5**. The appliance saves the language settings and the weekday is shown in the desired language.

Show the calendar week

Your appliance offers you the option to display the weekday or the calendar week.

- ◆ In basic mode, briefly press the **- /WEEK LANG** button **5** to switch between the weekday display and calendar week display (**WEEK**).

Setting a second clock time

You can use this function to set a second clock running parallel to the time on the display.

- ◆ Press the **SET** button **8** until **SECOND TIME** appears on the display.
- ◆ Press the **SET** button **8** for about 3 seconds. The hour of the second clock time flashes on the display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry. The minutes of the second clock time flash in the display.

- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry. The second clock time is shown on the display.

International time display/time zone

You can use this function to show any desired time zone on the display.

NOTE

In countries that can receive the DCF signal but are in a different time zone, you can set the corresponding time zone.

If you are in a country where the local time is one hour ahead of Central European Time (CET +1), you should set the time zone to **01**. The time will continue to be controlled by the DCF signal, but the device will display the correct local time.

Setting the time zone

- ◆ In basic mode, press the **+ /ZONE 12/24** button **9** for about 3 seconds. **ZONE** appears on the display.
- ◆ Press the **SET** button **8** for about 3 seconds. The display flashes **00**.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **8** or the **+ /ZONE 12/24** button **9** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **6** to confirm your entry. The time of the time zone is shown on the display.
- ◆ Press the **+ /ZONE 12/24** button **9** for about 3 seconds to switch between the time zone (**ZONE**) and the local time.

Setting the alarm time

The appliance allows you to set two different alarms. The set alarm times always relate to the time shown on the display (local time or time zone).

- ◆ In basic mode, press the **SET** button **8** once to access alarm mode. The current alarm time is shown on the display and the symbol for the first alarm (**AL1**).
- ◆ Press the **SET** button **8** for about 3 seconds. The hours flash on the alarm time display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry. The minutes flash on the alarm time display.
- ◆ Press the **- /WEEK LANG** button **5** or the **+ /ZONE 12/24** button **6** to set the desired value.
- ◆ Press the **SET** button **8** to confirm your entry and to exit. Alarm time 1 is now set.

NOTE

- ▶ The process for setting the second alarm time is similar to that of setting the first.
- ◆ In basic mode, press the **SET** button **8** twice to access alarm mode. The current alarm time is shown on the display and the symbol for the second alarm (**AL2**).
- ◆ Now, follow the steps described above to set the second alarm time.

Activating/deactivating the alarm

After setting the respective alarm times, these must still be activated.

- ◆ Push the On/Off switch  **9** or  **11** to the "ON" position. The respective alarm symbol ( ) appears on the display and indicates that alarm 1 or 2 is activated.
- ◆ Push the On/Off switch  **9** or  **11** to the "OFF" position. The respective alarm symbol ( ) goes out on the display and alarm 1 or 2 is deactivated.

Switching off the alarm signal

The alarm signal will sound at the set time for around 4 minutes and the corresponding alarm symbol ( or ) flashes on the display.

- ◆ Press any button other than the  / **z^z** button **1** to turn off the alarm signal.

You do not have to reactivate the alarm function. The alarm signal will automatically sound again at the set time on the next day.

Snooze function

- ◆ While the alarm is going off, press the  / **z^z** button **1** to activate the snooze function.

The alarm signal is interrupted for around 5 minutes. The snooze symbol (**z^z**) and respective alarm symbol ( or ) flash on the display.

Battery change display

If the battery symbol (battery change display 21 ) appears on the display, the batteries should be changed as soon as possible (see section **Connecting to a power supply**).

Switch on/dim the display lighting

To turn on the display illumination permanently, the mains adapter 17 must be connected.

Battery operation:

Touch the  / ZZ button 1 to turn on the illumination and projection for about 5 seconds.

Mains power operation:

Touch the  / ZZ button 1 to select low, high or no display illumination.

Projection function

This appliance offers you the option to project the time, temperature or alarm time onto a level surface, such as a wall in a (preferably dark) room. The projection area can be swivelled 180° from the front to the back. The maximum projection distance is 4 m.

Single projection

- ◆ Press the  / ZZ button 1 to switch on the projection and the display illumination for about 5 seconds.

Permanent projection

For a permanent projection, the mains adapter must be connected (see section **Connecting to a power supply**).

- ◆ Set the On/Off switch for permanent projection ⑩ to the "ON" position to turn on the projection.
- ◆ Set the On/Off switch for permanent projection ⑩ to the "OFF" position to switch off the projection.

Switch projection between time, temperature and alarm time

- ◆ Touch the  / ZZ button ① to switch on the projection.
- ◆ While the projection is on, press the  |  |  **ROTATION** button ④ repeatedly. The projection switches between time, temperature and alarm time.

NOTE

- Projecting the alarm time is only possible if an alarm time has been previously set and activated (see sections **Setting the alarm time** and **Activating / deactivating the alarm**).

Rotating the projection

- ◆ While the projection is on, press the  |  |  **ROTATION** button ④ for around 3 seconds to rotate the project in 90° steps.

Focussing the projection

- ◆ Turn the **FOCUS** dial ⑩ on the rear of the projection arm ③ to focus the projection.

Charging USB devices

To use the USB port  12, the mains adapter 17 must be connected.

CAUTION

- ▶ Make sure that the power consumption of the USB device does not exceed 800 mA. For more information, refer to the operating instructions of your USB device.
- ◆ Connect your USB device to the USB port  12 to recharge it.
- ◆ Disconnect your USB device from the USB port  12 when it is fully charged.

Troubleshooting

Synchronisation with DCF signal not possible

- Disruptive obstacles or other interference sources such as concrete walls or other radio transmission appliances are interfering with DCF signal reception.
 - » Change the installation location (e.g. near a window) and try again.

Connected USB device is not charging.

- The radio-controlled projection alarm clock is not connected to the mains.
 - » Connect the mains adapter 17 to the radio-controlled projection alarm clock.
- No plug connection to the USB device.
 - » Check the plug connection.
- The power consumption of the connected USB device is too high (> 800 mA).
 - » The USB device cannot be charged.

Cleaning

DANGER

Risk of electrocution!

- ▶ Remove the mains adapter from the power socket before starting to clean the appliance.

CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the appliance.
- ◆ Clean the surfaces of the appliance with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, use a slightly damp cloth with a mild detergent.

Storage

- ◆ If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, disconnect it from the power supply or remove the batteries and store it in a clean, dry place without exposure to direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



The symbol showing a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be

disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposing of the batteries



Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or

at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Disposal of packaging materials



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material compo-

nents for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites

Appendix

Technical data

Radio controlled projection alarm clock	
Mains power operation	5 V === (DC), 1 A
Battery operation 	3 × 1.5 V === (DC) (type AAA / LR03)
Max. Operating temperature	+40 °C
Temperature measuring range/measuring accuracy	0 to +50 °C (+32 to +122 °F)/ ± 1.5 °C (± 2.7 °F)
Temperature resolution	0.1 °C (0.1 °F)
Radio clock signal	DCF77
Projection distance	Max. 4 m
USB port  (type A)	5 V === (DC), 800 mA

Mains adapter

Manufacturer	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Commercial register number: 91350303579298423W
Model	YJTH05
Input voltage	100–240 V ~ (AC)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5.0 V $\equiv$ (DC)
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W
Average operating efficiency	74.1%
No-load power consumption	0.05 W
Input current	max. 0.3 A
Protection class	II /  (double insulation)
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Protection type	IP 20
Efficiency class 6	

Simplified EU Declaration of Conformity

Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **radio controlled projection alarm clock SFPW 360 B1** complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU, the ERP Directive 2009/125/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 345199_2004.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 345199_2004

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction.....	61
Informations relatives à ce mode d'emploi.....	61
Usage conforme.....	61
Avertissements utilisés.....	62
Sécurité.....	63
Consignes de sécurité fondamentales.....	63
Consignes de sécurité pour les piles.....	64
Matériel livré.....	65
Description des pièces.....	66
Mise en service.....	67
Exigences requises sur le lieu d'installation.....	67
Établir l'alimentation électrique.....	67
Affichages en mode de base.....	69
Utilisation et fonctionnement.....	70
Régler la date et l'heure manuellement.....	70
Réglage du format 12 / 24.....	71
Changer d'unité de température.....	72
Réglage de la langue d'affichage du jour de la semaine.....	72
Afficher la semaine calendaire.....	72
Réglage de la seconde heure.....	73
Affichage de l'heure international / fuseau horaire.....	73
Régler l'heure de l'alarme.....	74
Activer/désactiver l'alarme.....	75
Éteindre le signal d'alarme.....	76
Fonction Snooze.....	76
Affichage de remplacement de la pile.....	76
Allumer / baisser l'éclairage de l'écran.....	76

Fonction projection	77
Recharger les périphériques USB	79
Dépannage	79
Nettoyage	80
Rangement	80
Mise au rebut	81
Mise au rebut de l'instrument	81
Mise au rebut des piles	81
Élimination de l'emballage	82
Annexe	82
Caractéristiques techniques	82
Déclaration de conformité UE simplifiée	84
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	84
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	87
Service après-vente	91
Importateur	92

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Le réveil radio-piloté avec projection sert à :

- afficher l'heure, la date et la température ambiante,
- pour projeter l'heure ou la température ambiante ou l'heure d'alarme au plafond ou sur un mur au
- réveil grâce à une alarme.

L'appareil dispose en outre d'une prise USB sur laquelle des smartphones ou autres appareils mobiles par ex. peuvent être rechargés.

Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et n'est pas adapté à des fins professionnelles.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

S'il est impossible d'éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

- Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de peu de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Avant la mise en service, assurez-vous que l'appareil, l'adaptateur secteur ainsi que la liaison par cordon d'alimentation ne sont pas endommagés ! Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
-   N'utilisez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- L'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation non détachable de l'appareil ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, l'adaptateur secteur complet doit être échangé. Adressez-vous à la hotline du service après-vente.
-  Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension de service requise par l'adaptateur secteur.

- La prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, l'adaptateur secteur puisse être rapidement retiré de la prise.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité et à l'ensoleillement direct.
- Ne fixez en aucun cas le faisceau de lumière de la lentille de projection, cette dernière risquant de causer des lésions oculaires irréversibles. N'orientez jamais le faisceau de lumière directement sur des personnes ou animaux.

Consignes de sécurité pour les piles

DANGER

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Les piles ne sont pas des jouets. Conservez les piles hors de portée des enfants.
- ▶ En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement rechercher un avis médical.
- ▶ Les piles ne doivent jamais être court-circuitées, démontées, déformées, ni jetées au feu.
- ▶ Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.
- ▶ Les produits chimiques s'écoulant de piles qui fuient ou endommagées peuvent causer des irritations de la peau par contact ; par conséquent, utilisez dans ce cas des gants de protection appropriés. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact des produits chimiques avec les yeux, toujours les rincer abondamment à l'eau, ne pas les frotter et consulter immédiatement un médecin.

** DANGER**

- ▶ Utilisez toujours des piles du même type ! Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves !
- ▶ Utilisez exclusivement le type de pile indiqué.
- ▶ Respectez bien les polarités au moment de la mise en place. Elles sont indiquées dans le compartiment à piles.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez les contacts de l'appareil et des piles avant de les mettre en place.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil.

Matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

Réveil radioguidé avec projecteur

Adaptateur secteur

3 piles de type AAA

Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
 - ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'emballage et retirez tout les matériaux d'emballage.

** DANGER**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a un risque d'étouffement.

Description des pièces

Figures : voir les volets dépliant

Figure A

- ❶ Panneau de commande  / **z^z**
- ❷ Lentille de projection
- ❸ Bras de projection pivotant
- ❹ Touche  |  |  **ROTATION**
- ❺ Touche **- /WEEK LANG**
- ❻ Touche **+ /ZONE 12/24**
- ❼ Touche **°C/°F** 
- ❽ Touche **SET**
- ❾ Interrupteur marche/arrêt  (alarme 1)
- ❿ Interrupteur marche/arrêt pour la projection permanente
- ⓫ Interrupteur marche/arrêt  (alarme 2)
- ⓬ Prise USB 
- ⓭ Prise de raccordement pour l'adaptateur secteur
- ⓮ Compartiment à piles
- ⓯ Couvercle du compartiment à piles
- ⓰ Bouton de sélection **FOCUS**
- ⓱ Adaptateur secteur

Figure B

- ❶ Affichage du jour
- ❷ Affichage du mois
- ❸ Affichage du jour de la semaine / de la semaine calendaire
- ❹ Affichage de remplacement de la pile
- ❺ Symbole de réception signal DCF
- ❻ Symbole heure d'été
- ❼ Symbole fuseaux horaires
- ❽ Affichage de l'alarme activée 1/2
- ❾ Affichage de température / Affichage de la seconde heure
- ❿ Affichage de la fonction réveil progressif activée
- ⓫ Affichage de l'heure locale / du fuseau horaire

Mise en service

Exigences requises sur le lieu d'installation

ATTENTION

- ▶ Au moment de choisir le lieu d'installation, assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à l'ensoleillement direct, à des vibrations, poussières, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, de chauffages par ex.
- ▶ Protéger les surfaces sensibles avant de mettre le produit en place.

- ◆ Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.

Établir l'alimentation électrique

L'appareil fonctionne avec des piles et un adaptateur secteur. Pour une projection permanente, un éclairage permanent de l'écran et pour utiliser la prise USB

-  12, l'adaptateur secteur 17 doit être branché.

Fonctionnement sur le secteur :

- ◆ Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt pour la projection permanente 10 est bien en position "OFF".
- ◆ Branchez le connecteur basse tension de l'adaptateur secteur 17 dans la prise de raccordement 13 de l'appareil puis branchez l'adaptateur secteur 17 dans une prise de courant facile d'accès.

Fonctionnement sur piles :

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles 14 situé au dos de l'appareil en retirant le couvercle du compartiment à piles 15.
- ◆ Placez trois piles du type AAA dans l'appareil, comme indiqué dans le compartiment à piles 14.
- ◆ Refermez le compartiment à piles 14.

Après avoir mis l'appareil sous tension, un signal sonore retentit, l'écran s'allume et vérifie brièvement tous les éléments d'affichage. L'appareil essaie ensuite de réceptionner automatiquement le signal DCF. Le symbole de réception  clignote à l'écran.

Si le symbole de réception ne clignote pas entièrement () à l'écran, la réception du signal DCF est alors trop faible et l'heure ne peut pas être synchronisée. Cherchez un emplacement sur lequel le symbole de réception clignote entièrement () à l'écran.

Si le signal DCF est reçu avec succès, l'heure actuelle d'Europe centrale (CET), la date et le jour de la semaine s'affichent à l'écran. Le symbole de réception  reste affiché en permanence.

Si, au moment de la mise en service, aucune synchronisation avec le signal DCF n'est possible, vous pouvez également régler l'heure manuellement (voir le chapitre **Régler la date et l'heure manuellement**) ou activer à nouveau la tentative de réception.

- ◆ Appuyez et maintenez appuyée la touche °C/°F  **7** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le symbole de réception  clignote à l'écran. La tentative de réception redémarre.

REMARQUE

- Pendant une tentative de réception en fonctionnement sur secteur, la projection permanente et l'alimentation en tension du port USB sont éteintes. Durant ce temps, aucun réglage manuel ne peut être réalisé sur l'appareil. La projection et l'éclairage de l'écran peuvent être allumés pendant env. 5 secondes.
- ◆ Pour interrompre une tentative de réception, appuyez à nouveau et maintenez appuyée la touche °C/°F  **7** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le symbole de réception  disparaisse de l'écran.

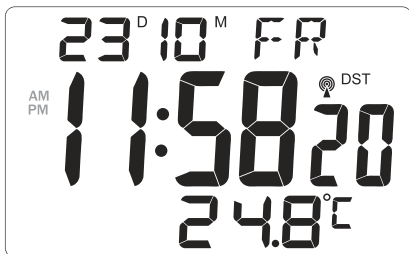
Le signal DCF

Le signal DCF (émetteur de signal temps) se compose d'impulsions provenant de l'une des horloges les plus précises au monde située près de Francfort-sur-le-Main en Allemagne. Dans des conditions optimales, le réveil radio-piloté avec projection reçoit ces signaux sur un rayon d'environ 2 000 km autour de Francfort-sur-le-Main. La réception du signal DCF dure généralement 3 à 5 minutes env. Si la réception du signal DCF échoue, le réveil radio-piloté avec projection stoppe la tentative de réception au bout de 7 minutes environ.

La réception peut être considérablement gênée par des obstacles (murs en béton par ex.) ou des sources d'interférences (autres appareils électriques par ex.). Changez le cas échéant l'appareil de place (approchez-le par ex. d'une fenêtre) s'il y a des problèmes de réception.

Affichages en mode de base

Une fois que le réveil radio-piloté avec projection a reçu le signal DCF, il se trouve en mode de base. En mode de base, les informations suivantes s'affichent à l'écran :



À côté du sigle D (anglais pour day = jour) s'affiche la date du jour actuel et à côté du sigle M (anglais pour month = mois) s'affiche le mois calendaire actuel. À droite s'affiche l'abréviation du jour actuel de la semaine.

La langue de ce sigle est préconfigurée en anglais, mais peut être adaptée. L'affichage du jour de la semaine peut également être modifié pour afficher la semaine calendaire (voir chapitre **Afficher la semaine calendaire**).

Conformément aux préréglages, l'heure est affichée au format 24 heures. Si vous choisissez le format 12 heures, le sigle PM (abréviation du latin "Post Meridiem" = après-midi) s'affiche devant l'heure durant la période comprise entre 12h00 (midi) et 11h59 (minuit).

Le sigle AM (abréviation du latin "Ante Meridiem" = matin) s'affiche devant l'heure durant la période comprise entre 12h00 (minuit) et 11h59 (midi). Pendant l'heure d'été, le sigle **DST** (anglais pour Daylight Saving Time = heure d'été) s'affiche. Cet affichage n'est disponible que si le signal DCF est reçu.

En dessous de l'heure, la température ambiante actuelle s'affiche avec une précision d'un dixième de degré.

L'unité de température préréglée est le degré Celsius (°C) et peut être modifiée en degré Fahrenheit (°F).

Utilisation et fonctionnement

Régler la date et l'heure manuellement

REMARQUE

- Si aucune touche n'est actionnée pendant 20 secondes environ durant le réglage manuel, le mode de réglage prend fin.
Les saisies déjà effectuées sont enregistrées.

- ◆ En mode de base, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **SET** **8**. L'année clignote à l'écran.

- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. L'affichage du mois clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8**, pour confirmer votre saisie. L'affichage du jour clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. L'affichage des heures clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. L'affichage des minutes clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie et quitter le mode de réglage.

Réglage du format 12 / 24

- ◆ Appuyez brièvement en mode de base sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour alterner entre le format d'heures 12 et 24.

Changer d'unité de température

L'appareil vous donne la possibilité d'afficher la température ambiante en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). À la livraison, l'unité de température est réglée sur degré Celsius (°C).

- ◆ Appuyez en mode de base sur la touche °C/°F  7 pour alterner entre les unités de température (°C ou °F).

Réglage de la langue d'affichage du jour de la semaine

L'appareil vous donne la possibilité d'afficher les jours de la semaine en 5 langues différentes :

DE = allemand, FR = français, IT = italien,
ES = espagnol, EN = anglais.

- ◆ En mode de base, appuyez et maintenez la touche **-/WEEK LANG 5** jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse à l'écran.
- ◆ Relâchez ensuite la touche **-/WEEK LANG 5**.
L'appareil enregistre le réglage de la langue et le jour de la semaine s'affiche dans la langue souhaitée.

Afficher la semaine calendaire

L'appareil vous donne la possibilité d'afficher le jour de la semaine ou la semaine calendaire.

- ◆ Appuyez brièvement en mode de base sur la touche **-/WEEK LANG 5** pour passer entre l'affichage du jour de la semaine et l'affichage de la semaine calendaire (**WEEK**).

Réglage de la seconde heure

Cette fonction vous permet d'afficher une seconde heure parallèle à l'écran.

- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** jusqu'à ce que l'affichage **SECOND TIME** apparaisse à l'écran.
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **SET 8**. L'affichage de la seconde heure clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. L'affichage des minutes de la seconde heure clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- /WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ /ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. La seconde heure s'affiche maintenant à l'écran.

Affichage de l'heure international / fuseau horaire

Cette fonction vous permet de faire s'afficher l'heure d'un fuseau horaire de votre choix.

REMARQUE

Dans les pays dans lesquels le signal DCF peut être réceptionné, mais qui sont situés dans un autre fuseau horaire, le fuseau horaire peut être réglé ainsi. Si vous vous trouvez par ex. dans un pays où l'heure locale est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'Europe centrale (CET+1), réglez le fuseau horaire sur . L'heure continue à être commandée par le signal DCF, l'appareil indique cependant l'heure locale correcte.

Réglage des fuseaux horaires

- ◆ En mode de base appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **+ / ZONE 12/24 6**. L'affichage **ZONE** s'affiche à l'écran.
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **SET 8**.  clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- / WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ / ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. L'heure du fuseau horaire s'affiche maintenant à l'écran.
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **+ / ZONE 12/24 6**, pour alterner entre l'affichage du fuseau horaire (**ZONE**) et l'heure locale.

Régler l'heure de l'alarme

L'appareil offre la possibilité de le régler sur deux heures d'alarme différentes. Les heures d'alarme réglées réfèrent toujours à l'heure (heure locale ou fuseau horaire) affichée à l'écran.

- ◆ En mode de base, appuyez une fois sur la touche **SET 8** pour accéder au mode d'alarme. L'heure d'alarme actuellement réglée et l'affichage de la première d'alarme (**AL1**) s'affichent à l'écran.
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **SET 8**. L'affichage des heures de l'heure d'alarme clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- / WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ / ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.

- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie. L'affichage des minutes de l'heure d'alarme clignote à l'écran.
- ◆ Appuyez sur la touche **- / WEEK LANG 5** ou sur la touche **+ / ZONE 12/24 6** pour régler la valeur souhaitée.
- ◆ Appuyez sur la touche **SET 8** pour confirmer votre saisie et pour quitter. L'heure d'alarme 1 est maintenant réglée.

REMARQUE

- La marche à suivre pour régler la seconde heure de l'alarme est identique à celle utilisée pour régler la première heure d'alarme.
- ◆ En mode de base, appuyez deux fois sur la touche **SET 8** pour accéder au mode d'alarme. L'heure d'alarme actuellement réglée et l'affichage de la seconde alarme (**AL2**) s'affichent à l'écran.
- ◆ Suivez maintenant les étapes décrites précédemment pour régler la seconde heure de l'alarme.

Activer/désactiver l'alarme

Une fois les heures d'alarme respectives réglées, ces dernières doivent encore être activées .

- ◆ Glissez l'interrupteur marche/arrêt  **9** ou  **11** sur la position "**ON**". Le symbole de l'alarme ( ) respectif apparaît à l'écran pour indiquer que l'alarme 1 ou 2 est activée.
- ◆ Glissez l'interrupteur marche/arrêt  **9** ou  **11** sur la position "**OFF**". Le symbole de l'alarme ( ) respectif disparaît de l'écran pour indiquer que l'alarme 1 ou 2 est désactivée.

Éteindre le signal d'alarme

À l'heure réglée, le signal d'alarme retentit pendant env. 4 minutes et le symbole d'alarme respectif ( ou ) clignote à l'écran.

- ◆ Appuyez sur une touche quelconque, sauf la touche de commande  / Z^Z ①, pour éteindre le signal d'alarme.

La fonction alarme n'a pas besoin d'être réactivée. Le signal d'alarme se réactive automatiquement à l'heure réglée le jour suivant.

Fonction Snooze

- ◆ Pendant que le signal d'alarme retentit, appuyez sur la touche de commande  / Z^Z ① pour activer la fonction Snooze.

Le signal d'alarme est interrompu pendant env. 5 minutes. Sur l'écran clignotent l'affichage de la fonction Snooze (Z^Z) et le symbole de l'alarme respective ( ou .

Affichage de remplacement de la pile

Lorsque le symbole d'une pile (affichage de remplacement de la pile ② ) s'affiche à l'écran, il faut changer dès que possible les piles (voir chapitre **Établir l'alimentation électrique**).

Allumer / baisser l'éclairage de l'écran

Pour un éclairage permanent de l'écran, l'adaptateur secteur ⑰ doit être branché.

Fonctionnement sur piles :

Appuyez sur la touche de commande  / Z^Z ① pour allumer l'éclairage de l'écran et la projection pendant env. 5 secondes.

Fonctionnement sur le secteur :

Appuyez sur la touche de commande  / **zZ 1** pour choisir entre un éclairage de l'écran réduit, soutenu ou aucun éclairage.

Fonction projection

L'appareil vous offre la possibilité de projeter l'heure, la température ou l'heure d'alarme sur une surface plane, comme par ex. le mur d'une pièce de préférence dans l'obscurité. La plage de projection peut être basculée de 180° en avant et en arrière. La distance de projection maximale est de 4 m.

Projection unique

- ◆ Appuyez sur la touche de commande  / **zZ 1**, pour allumer la projection et l'éclairage de l'écran pendant env. 5 secondes.

Projection permanente

Pour une projection permanente, l'adaptateur secteur doit être branché (voir chapitre **Établir l'alimentation électrique**).

- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt pour la projection permanente **10** sur la position "**ON**" pour allumer la projection.
- ◆ Placez l'interrupteur marche/arrêt pour la projection permanente **10** sur la position "**OFF**" pour éteindre la projection.

Alterner la projection entre heure, température et heure d'alarme

- ◆ Appuyez sur la touche de commande  /  ❶, pour allumer la projection.
- ◆ Appuyez à nouveau pendant la projection sur la touche  |  |  **ROTATION** ❷. La projection alterne entre heure, température et heure d'alarme.

REMARQUE

- La projection de l'heure d'alarme est uniquement possible lorsqu'une heure d'alarme a été réglée et activée (voir chapitre **Régler l'heure de l'alarme** et **Activer/désactiver l'alarme**).

Tourner la projection

- ◆ Appuyez pendant la projection environ 3 secondes sur la touche  |  |  **ROTATION** ❷ pour tourner la projection par pas de 90°.

Mise au point de la projection

- ◆ Tournez le sélecteur rotatif **FOCUS** ❶ au dos du bras de projection ❸ pour régler la mise au point de la projection.

Recharger les périphériques USB

Pour utiliser la prise USB  12, l'adaptateur secteur 17 doit être branché.

ATTENTION

- ▶ Assurez-vous que le courant absorbé par le périphérique USB n'est pas supérieur à 800 mA. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre périphérique USB.
- ◆ Connectez votre périphérique USB avec la prise USB  12, pour le charger.
- ◆ Débranchez votre périphérique USB de la prise USB  12 une fois qu'il est entièrement rechargé.

Dépannage

Synchronisation impossible avec le signal DCF

- Des obstacles ou d'autres sources d'interférence gênent la réception du signal DCF, par ex. des murs en béton ou d'autres appareils de transmission par radio.
 - » Changez le lieu d'installation (approchez l'appareil par ex. d'une fenêtre) et essayez.

Le périphérique USB raccordé n'est pas chargé.

- Le réveil radio-piloté avec projection n'est pas utilisé en mode secteur.
 - » Raccordez l'adaptateur secteur 17 au réveil radio-piloté avec projection.
- Pas de connexion avec le périphérique USB .
 - » Vérifiez la connexion.
- Le courant absorbé par le périphérique USB connecté est trop élevé (> 800 mA).
 - » Le périphérique USB ne peut pas être rechargé.

Nettoyage

DANGER

Risque d'électrocution !

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur avant de commencer le nettoyage.

ATTENTION

- Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
 - N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide avec un produit de nettoyage doux.

Rangement

- ◆ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, retirez les piles et rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri du rayonnement direct du soleil.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'instrument



Le symbole d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1 – 7 : Plastiques, 20 – 22 : Papier et carton, 80 – 98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Réveil radioguidé avec projecteur

Fonctionnement sur le secteur	5 V $\equiv$ (courant continu), 1 A
Fonctionnement sur piles 	3 $\times$ 1,5 V $\equiv$ (courant continu) (Type AAA / LR03)
Max. Température de service	+40 °C
Plage de mesure de la température / précision de mesure	0 à +50 °C (+32 à +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Résolution de température	0,1 °C (0,1 °F)
Signal horaire radio	DCF77
Distance de projection	Max. 4 m
Prise USB 	5 V $\equiv$ (courant continu), 800 mA

Adaptateur secteur

Fabricant	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Numéro RCS : 91350303579298423W
Modèle	YJTH05
Tension d'entrée	100 - 240 V ~ (Courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V === (Courant continu)
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Rendement moyen en mode actif	74,1 %
Puissance absor- bée hors charge	0,05 W
Courant d'entrée	Max. 0,3 A
Classe de protection	II /  (Double isolation)
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Indice de protection	IP 20
Classe d'efficacité 6	

Déclaration de conformité UE simplifiée

Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio **Réveil radioguidé avec projecteur SFPW 360 B1** est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU, de la directive ErP 2009/125/EC et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante :

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 345199_2004.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 345199_2004.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 345199_2004

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	95
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	95
Gebruik in overeenstemming met bestemming ...	95
Gebruikte waarschuwingen	96
Veiligheid	97
Basisveiligheidsvoorschriften	97
Veiligheidsvoorschriften voor batterijen	98
Inhoud van het pakket	99
Beschrijving van de onderdelen	100
Ingebruikname	101
Eisen aan de plaats van opstelling	101
Voeding	101
Weergaven in de standaardmodus ..	103
Bediening en gebruik	104
Datum en tijd handmatig instellen	104
12-/24-uursnotatie instellen	105
Temperatuureenheid wijzigen	106
Taal voor de weergave van de weekdag instellen	106
Kalenderweek weergeven	106
Tweede tijd instellen	107
Internationale tijdweergave/tijdzone	107
Alarmtijd instellen	108
Alarm inschakelen/uitschakelen	109
Alarmsignaal uitschakelen	110
Sluimerfunctie	110
Indicatie batterijen vervangen	110
Displayverlichting inschakelen/dimmen	110
Projectiefunctie	111
USB-apparaten opladen	112

Problemen oplossen 113

Reinigen 114

Opslag 114

Afvoeren 115

Apparaat afvoeren 115

Batterijen afvoeren 115

De verpakking afvoeren 116

Bijlage 116

Technische gegevens 116

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring . . . 118

Garantie van Kompernaß Handels GmbH . . . 118

Service 121

Importeur 121

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze radiografische projectiewekker heeft de volgende functies:

- weergave van tijd, datum en kamertemperatuur,
- projectie van de kloktijd, de kamertemperatuur of de alarmtijd op een wand of het plafond, en
- wekken met een alarmsignaal.

Bovendien beschikt het apparaat over een USB-aansluiting, waarmee bijv. smartphones of andere mobiele apparaten kunnen worden opgeladen.

Dit apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Controleer eerst of het product, de netvoedingsadapter en het snoer onbeschadigd zijn voordat u het product in gebruik neemt! Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
-   Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter.
- De netvoedingsadapter en het vast aangesloten aansluitsnoer mogen niet worden gerepareerd. In geval van een defect moet de volledige netvoedingsadapter worden vervangen. Neem contact op met de service-hotline.
-  Gebruik netvoedingsadapter uitsluitend in droge ruimten binnenshuis.
- Controleer eerst of de beschikbare netspanning overeenkomt met de benodigde bedrijfsspanning van de netvoedingsadapter voordat u het product gebruikt.

- Het gebruikte stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn om in noodgevallen de netvoedingsadapter snel uit het stopcontact te kunnen trekken.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht of direct zonlicht.
- Kijk nooit in de lichtstraal van de projectielens, want dat kan blijvende beschadiging van de ogen veroorzaken. Richt de lichtstraal nooit rechtstreeks op mensen of dieren.

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen

GEVAAR

Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- ▶ Batterijen horen niet in kinderhanden. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Indien een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- ▶ Batterijen mogen nooit worden kortgesloten, uit elkaar worden gehaald, worden vervormd of in het vuur worden gegooid.
- ▶ Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.
- ▶ De chemicaliën die uit lekkende of beschadigde batterijen lopen, kunnen bij aanraking huidirritaties veroorzaken; gebruik in dat geval daarom geschikte veiligheidshandschoenen. Spoel de huid met veel water af bij contact met deze chemicaliën. Als de chemicaliën in de ogen komen, spoel ze dan met veel water uit, wrijf niet in de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type! Meng oude batterijen nooit met nieuwe batterijen!

** GEVAAR**

- ▶ Gebruik uitsluitend het aanbevolen type batterij.
- ▶ Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. De polariteit staat aangegeven in het batterijvak.
- ▶ Reinig indien nodig de contacten van de batterijen en van het apparaat voordat u de batterijen plaatst.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.

Inhoud van het pakket

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

Radiogestuurde projectiewekker

Netvoedingsadapter

3 batterijen type AAA

Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
 - ▶ Neem contact op met de service-hotline als de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport.
- ◆ Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

** GEVAAR**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Beschrijving van de onderdelen

Afbeeldingen: zie uitvouwpagina's

Afbeelding A

- 1 Bedieningspaneel  / **z^z**
- 2 Projectielens
- 3 Kantelbare projectiearm
- 4  |  |  **ROTATION**-toets
- 5 **- /WEEK LANG**-toets
- 6 **+ /ZONE 12/24**-toets
- 7 **°C / °F** -toets
- 8 **SET**-toets
- 9 Aan-/uitknop  (alarm 1)
- 10 Aan-/uitknop voor continuprojectie
- 11 Aan-/uitknop  (alarm 2)
- 12 USB-aansluiting 
- 13 Aansluiting voor netvoedingsadapter
- 14 Batterijvak
- 15 Batterijvakdeksel
- 16 **FOCUS**-draaiknop
- 17 Netvoedingsadapter

Afbeelding B

- 18 Dagweergave
- 19 Maandweergave
- 20 Weergave weekdag/kalenderweek
- 21 Indicatie batterijen vervangen
- 22 Ontvangstpictogram DCF-sigitaal
- 23 Zomertijdpictogram
- 24 Tijdzonepictogram
- 25 Weergave ingeschakeld alarm 1/2
- 26 Temperatuurweergave/Weergave tweede tijd
- 27 Weergave ingeschakelde sluimerfunctie
- 28 Weergave lokale tijd/tijdzone

Ingebruikname

Eisen aan de plaats van opstelling

LET OP

- ▶ Zorg er bij het kiezen van de installatieplek voor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht, trilling, stof, hitte, koude en vochtigheid.
 - ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. verwarmingen.
 - ▶ Bescherm kwetsbare oppervlakken voordat u het apparaat opstelt.
- ◆ Plaats het apparaat waterpas op een egale ondergrond.

Voeding

Het apparaat werkt met batterijen en met de netvoedingsadapter. Voor continuprojectie, continue displayverlichting en het gebruik van de USB-aansluiting  12 moet de netvoedingsadapter 17 zijn aangesloten.

Voeding via het lichtnet:

- ◆ Controleer of de aan-/uitschakelaar voor continuprojectie 10 in de stand "OFF" staat.
- ◆ Steek de laagspanningsstekker van de netvoedingsadapter 17 in de ingang 13 van het apparaat en sluit de netvoedingsadapter 17 aan op een gemakkelijk te bereiken wandstopcontact.

Voeding via batterijen:

- ◆ Open het batterijvak 14 aan de achterkant van het apparaat door het batterijvakdeksel 15 te verwijderen.
- ◆ Plaats drie batterijen van het type AAA in het apparaat, zoals aangegeven in het batterijvak 14.
- ◆ Sluit het batterijvak 14 weer.

Nadat de voeding is ingeschakeld, klinkt er een geluidssignaal, licht het display op en worden alle weergave-elementen kort getest. Vervolgens wordt automatisch naar het DCF-signaal gezocht. Op het display knippert het ontvangstpictogram .

Als het ontvangstpictogram niet volledig () op het display oplicht, is de ontvangst van het DCF-signaal te zwak en kan de tijd niet worden gesynchroniseerd. Zoek een plek voor opstelling waar het ontvangstpictogram volledig () oplicht.

Als het DCF-signaal correct ontvangen wordt, worden op het display de huidige Centraal-Europese tijd (CET), de datum en de weekdag weergegeven. Het ontvangstpictogram  wordt continu weergegeven.

Wanneer bij de ingebruikname geen synchronisatie met het DCF-signaal mogelijk is, kunt u de tijd handmatig instellen (zie het hoofdstuk **Datum en tijd handmatig instellen**) of de signaalzoekfunctie opnieuw activeren.

- ◆ Houd de °C/°F -toets **7** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot het ontvangstpictogram  op het display knippert. De signaalzoekfunctie wordt opnieuw gestart.

OPMERKING

- Tijdens de ontvangstpoging in netvoedingsbedrijf worden de continuprojectie en de voedingsspanning van de USB-aansluiting uitgeschakeld. Gedurende deze tijd kunnen ook geen handmatige instellingen op het apparaat worden verricht. De projectie en de displayverlichting kunnen ca. 5 seconden lang worden ingeschakeld.

- ◆ Om de ontvangstpoging te annuleren houdt u opnieuw de °C/°F -toets **7** ongeveer 3 seconden ingedrukt, tot het ontvangstpictogram  op het display dooft.

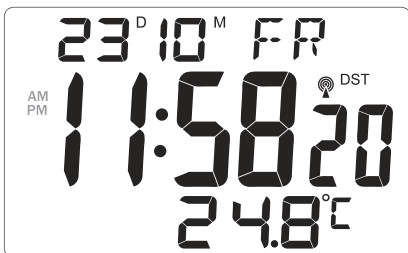
Het DCF-signaal

Het DCF-signaal (tijdsignaalzender) bestaat uit tijdsimpulsen die door een van de nauwkeurigste klokken ter wereld, in de buurt van Frankfurt am Main (Duitsland), worden uitgezonden. De radiografische projectiewekker ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden in een straal van ongeveer 2000 km rond Frankfurt am Main. Het duurt meestal 3 tot 5 minuten voordat het DCF-signaal wordt ontvangen.

Als het niet lukt om het DCF-signaal te ontvangen, zal de radiografische projectiewekker na ongeveer 7 minuten ophouden met het zoeken van het signaal. De ontvangst van het signaal kan worden belemmerd door obstakels (bijv. betonmuren) of storingsbronnen (bijv. andere elektrische apparaten). Zet de radiografische projectiewekker op een andere plek (bijv. in de buurt van een raam) als de ontvangst van het signaal problemen oplevert.

Weergaven in de standaardmodus

Nadat de radiografische projectiewekker het DCF-signaal heeft ontvangen, wordt de standaardmodus ingeschakeld. In de standaardmodus toont het apparaat de volgende informatie op het display:



Naast de afkorting D (Day = Engels voor "dag") verschijnt de huidige datum en naast de afkorting M (Month = Engels voor "maand") wordt de huidige maand aangegeven. Rechts verschijnt de afkorting voor de huidige weekdag. Standaard worden de Engelse afkortingen weergegeven, maar dat kan worden aangepast. Bovendien kan worden ingesteld dat in plaats van de weekdag de kalenderweek wordt weergegeven (zie het hoofdstuk **Kalenderweek weergeven**).

De tijd wordt standaard in de 24-uursnotatie weergegeven. Als u de 12-uursnotatie selecteert, wordt de tijdweergave vanaf 12.00 uur 's middags tot 11.59 uur 's nachts voorafgegaan door PM (Latijn voor "Post Meridiem" = na de middag). In de periode van 00.00 uur 's nachts tot 11.59 uur 's middags wordt de tijdweergave voorafgegaan door AM (Latijn voor "Ante Meridiem" = voor de middag). Tijdens de zomertijd verschijnt **DST** ("Daylight Saving Time" = Engels voor zomertijd). Deze aanduiding is alleen beschikbaar wanneer het DCF-signaal wordt ontvangen. Onder de tijd wordt de kamertemperatuur met een nauwkeurigheid van één tiende graad weergegeven. De ingestelde temperatuureenheid graden Celsius (°C) kan worden omgezet naar graden Fahrenheit (°F).

Bediening en gebruik

Datum en tijd handmatig instellen

OPMERKING

- ▶ Als tijdens het handmatig instellen gedurende 20 seconden niet op een toets wordt gedrukt, wordt de instellingsmodus weer afgesloten. Reeds ingevoerde instellingen worden opgeslagen.
- ◆ Druk in de standaardmodus gedurende ongeveer 3 seconden op de **SET**-toets **8**. Op het display knippert het jaar.

- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. Op het display knippert de maandweergave.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. Op het display knippert de dagweergave.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. Op het display knippert de urenweergave.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. Op het display knippert de minutenweergave.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen en de instellingsmodus af te sluiten.

12-/24-uursnotatie instellen

- ◆ Druk in de standaardmodus kort op de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om tussen de 12- en 24-uursnotatie te wisselen.

Temperatuureenheid wijzigen

Het apparaat kan de kamertemperatuur weergeven in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F). Af fabriek is de temperatuureenheid ingesteld op graden Celsius (°C).

- ◆ Druk in de standaardmodus op de °C/°F -toets **7** om tussen de temperatuureenheden (°C en °F) te schakelen.

Taal voor de weergave van de weekdag instellen

Het apparaat kan de weekdag weergeven in 5 verschillende talen:

DE = Duits, FR = Frans, IT = Italiaans, ES = Spaans, EN = Engels.

- ◆ Houd in de standaardmodus de **-/WEEK LANG**-toets **5** ingedrukt tot de gewenste taal wordt weergegeven op het display.
- ◆ Laat dan de **-/WEEK LANG**-toets **5** weer los. De taalinstelling wordt op het apparaat vastgelegd en de weekdag wordt weergegeven in de geselecteerde taal.

Kalenderweek weergeven

Het apparaat kan in plaats van de weekdag ook de kalenderweek weergeven.

- ◆ Druk in de standaardmodus kort op de **-/WEEK LANG**-toets **5** om te wisselen tussen de weekdag en weergave van de kalenderweek (**WEEK**).

Tweede tijd instellen

Met deze functie kunt u een tweede tijd weergeven op het display, die parallel aan de eerste tijd loopt.

- ◆ Druk zo vaak op de **SET**-toets **8** tot op het display **SECOND TIME** wordt weergegeven.
- ◆ Druk gedurende ongeveer 3 seconden op de **SET**-toets **8**. Op het display knippert de urenweergave van de tweede tijd.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. Op het display knippert de minutenweergave van de tweede tijd.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. De tweede tijd wordt op het display weergegeven.

Internationale tijdweergave/tijdzone

Met deze functie kunt u de tijd in een tijdzone naar keuze weergeven.

OPMERKING

In landen waarin u het DCF-signaal kunt ontvangen, maar die in een andere tijdzone liggen, kunt u zo de juiste tijdzone instellen.

Bevindt u zich bijv. in een land waar de plaatselijke tijd één uur vóór de Centraal-Europese tijd (CET +1) valt, dan stelt u de tijdzone in op . De kloktijd wordt verder via het DCF-signaal geregeld, het apparaat geeft echter de correcte lokale tijd weer.

Tijdzone instellen

- ◆ Druk in de standaardmodus gedurende ongeveer 3 seconden op de **+ / ZONE 12/24**-toets **9**. Op het display wordt **ZONE** weergegeven.
- ◆ Druk gedurende ongeveer 3 seconden op de **SET**-toets **8**. Op het display knippert **00**.
- ◆ Druk op de **- / WEEK LANG**-toets **8** of de **+ / ZONE 12/24**-toets **9** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. De tijd van de tijdzone wordt weergegeven.
- ◆ Druk gedurende ongeveer 3 seconden op de **+ / ZONE 12/24**-toets **6** om te wisselen tussen de weergave van de tijdzone (**ZONE**) en de lokale tijd.

Alarmtijd instellen

U kunt twee alarmtijden instellen op het apparaat. De ingestelde alarmtijden hebben altijd betrekking op de op het display weergegeven tijd (lokale tijd of tijdzone).

- ◆ Druk in de standaardmodus één keer op de **SET**-toets **8** om naar de alarmmodus te gaan. Op het display worden de ingestelde alarmtijd en de weergave voor het eerste alarm (**AL1**) weergegeven.
- ◆ Druk gedurende ongeveer 3 seconden op de **SET**-toets **8**. Op het display knippert de urenweergave van de alarmtijd.
- ◆ Druk op de **- / WEEK LANG**-toets **5** of de **+ / ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.

- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw instelling te bevestigen. Op het display knippert de minutenweergave van de alarmtijd.
- ◆ Druk op de **- /WEEK LANG**-toets **5** of de **+ /ZONE 12/24**-toets **6** om de gewenste waarde in te stellen.
- ◆ Druk op de **SET**-toets **8** om uw keuze te bevestigen en af te sluiten. Alarmtijd 1 is nu ingesteld.

OPMERKING

- De procedure voor het instellen van de tweede alarmtijd is gelijk aan die voor het instellen van de eerste alarmtijd.
- ◆ Druk in de standaardmodus tweemaal op de **SET**-toets **8** om naar de alarmmodus te gaan. Op het display worden de ingestelde alarmtijd en de weergave voor het tweede alarm (**AL2**) weergegeven.
- ◆ Volg nu de eerder beschreven stappen om de tweede alarmtijd in te stellen.

Alarm inschakelen/uitschakelen

Na instelling van de gewenste alarmtijden moeten deze nog worden geactiveerd.

- ◆ Zet de aan-/uitknop  **9** resp.  **11** op de stand "ON". Op het display wordt het bijbehorende alarmpictogram ( ) weergegeven, ten teken dat alarm 1 resp. 2 is ingeschakeld.
- ◆ Zet de aan-/uitknop  **9** resp.  **11** op de stand "OFF". Het betreffende alarmpictogram ( ) verdwijnt van het display en alarm 1 resp. 2 is uitgeschakeld.

Alarmsignaal uitschakelen

Op de ingestelde tijd klinkt het alarmsignaal gedurende ongeveer 4 minuten, terwijl het bijbehorende pictogram (🔔¹ resp. 🔔²) knippert op het display.

- ◆ Druk op een willekeurige toets, behalve het bedieningspaneel ☀️ / Z^Z ❶, om het alarmsignaal uit te zetten.

De alarmfunctie hoeft niet opnieuw te worden ingeschakeld. Het alarmsignaal klinkt de volgende dag automatisch weer op de ingestelde tijd.

Sluimerfunctie

- ◆ Raak, terwijl het alarmsignaal klinkt, het bedieningspaneel ☀️ / Z^Z ❶ aan om de sluimerfunctie te activeren.

Het alarmsignaal wordt ongeveer 5 minuten onderbroken. Op het display knipperen de pictogrammen voor de sluimerfunctie (Z^Z) en het ingeschakelde alarm (🔔¹ resp. 🔔²).

Indicatie batterijen vervangen

Wanneer het batterijpictogram (indicatie batterijen vervangen 🔋²¹) wordt weergegeven op het display, moeten de batterijen zo spoedig mogelijk worden vervangen (zie het hoofdstuk **Voeding**).

Displayverlichting inschakelen/dimmen

Voor een continue displayverlichting moet de netvoedingsadapter ❶ zijn aangesloten.

Voeding via batterijen:

Raak het bedieningspaneel ☀️ / Z^Z ❶ aan om de verlichting van het display en de projectie gedurende ongeveer 5 seconden in te schakelen.

Voeding via het lichtnet:

Raak het bedieningspaneel  / **zZ 1** aan om te kiezen voor geringe, felle of geen displayverlichting.

Projectiefunctie

U kunt met dit apparaat de kloktijd, de temperatuur of de alarmtijd projecteren op een plat vlak, bijv. een wand van een bij voorkeur verduisterde ruimte. De projector kan 180° naar voren en naar achteren worden gekanteld. De maximale projectieafstand bedraagt 4 m.

Incidentele projectie

- ◆ Raak het bedieningspaneel  / **zZ 1** aan om de projector en de verlichting van het display gedurende ongeveer 5 seconden in te schakelen.

Continuprojectie

Voor continuprojectie moet de netvoedingsadapter zijn aangesloten (zie het hoofdstuk **Voeding**).

- ◆ Zet de aan-/uitknop voor continuprojectie **10** op de stand "ON" om de projectie in te schakelen.
- ◆ Zet de aan-/uitknop voor continuprojectie **10** op de stand "OFF" om de projectie uit te schakelen.

Projectie wisselen tussen kloktijd, temperatuur en alarmtijd

- ◆ Raak het bedieningspaneel  / **zZ 1** aan om de projector uit te schakelen.
- ◆ Druk tijdens de projectie herhaald op de  |  |  **ROTATION**-toets **4**. De projectie wisselt tussen kloktijd, temperatuur en alarmtijd.

OPMERKING

- De projectie van de alarmtijd is alleen mogelijk als vooraf een alarmtijd is ingesteld en geactiveerd (zie het hoofdstuk **Alarmtijd instellen** en **Alarm inschakelen/uitschakelen**).

Projectie draaien

- ◆ Druk tijdens de projectie gedurende ongeveer 3 seconden op de  |  |  **ROTATION**-toets **4** om de projectie in stappen van 90 ° te draaien.

Projectie scherpstellen

- ◆ Draai de **FOCUS**-draaiknop **16** op de achterzijde van de projectiearm **3** om de projectie scherp te stellen.

USB-apparaten opladen

Voor gebruik van de USB-aansluiting  **12** moet de netvoedingsadapter **17** zijn aangesloten.

LET OP

- ▶ Controleer of het opgenomen vermogen van het USB-apparaat niet groter is dan 800 mA. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw USB-apparaat.
- ◆ Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-aansluiting  **12** om het op te laden.
- ◆ Haal de stekker van uw USB-apparaat uit de USB-aansluiting  **12** wanneer het apparaat volledig is opgeladen.

Problemen oplossen

Synchronisatie met het DCF-signaal niet mogelijk

- Obstakels of andere storingsbronnen, zoals betonwanden of andere radiogestuurde apparaten, verstoren de ontvangst van het DCF-signaal.
 - » Zet het apparaat op een andere plek (bijv. in de buurt van een raam) en probeer het opnieuw.

Aangesloten USB-apparaat wordt niet opgeladen.

- De radiografische projectiewekker wordt niet via de netvoedingsadapter gebruikt.
 - » Sluit de netvoedingsadapter 17 aan op de radiografische projectiewekker.
- Geen stekkerverbinding met het USB-apparaat.
 - » Controleer de stekkerverbinding.
- Het opgenomen vermogen van het aangesloten USB-apparaat is te groot ($> 800 \text{ mA}$).
 - » Het USB-apparaat kan niet worden opgeladen.

Reinigen

GEVAAR

Gevaar voor een elektrische schok!

- Haal de stekker van de netvoedingsadapter uit het stopcontact voordat u met reinigen begint.

LET OP

- Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
 - Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek. Gebruik bij hardnekkig vuil een licht bevochtigde doek met een mild reinigingsmiddel.

Opslag

- ◆ Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en haal de batterijen eruit als u het langere tijd niet gebruikt; berg het apparaat op een schone, droge plaats op die niet is blootgesteld aan direct zonlicht.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit  apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Batterijen afvoeren



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponneerd. Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in een winkel. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen voor hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Radiogestuurde projectiewekker

Werking via het lichtnet	5 V $\equiv$ (gelijkstroom), 1 A
Werking op batterijen 	3 $\times$ 1,5 V $\equiv$ (gelijkstroom) (type AAA / LR03)
Max. Bedrijfstemperatuur	+40 °C
Meetbereik temperatuur/ meetnauwkeurigheid	0 tot +50 °C (+32 tot +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Nauwkeurigheid temperatuur	0,1 °C (0,1 °F)
Radiogestuurd tijdsignaal	DCF77
Projectieafstand	Max. 4 m
USB-aansluiting  (type A)	5 V $\equiv$ (gelijkstroom), 800 mA

Netvoedingsadapter

Fabrikant	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Handelsregisternummer: 91350303579298423W
Model	YJTH05
Ingangsspanning	100 - 240 V ~ (wisselstroom)
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	5,0 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	5,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	74,1%
Opgenomen vermogen onbelast	0,05 W
Ingangsstroom	max. 0,3 A
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
Beschermingsgraad	IP 20
Efficiëntieklasse 6	

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Kompernaß Handels GmbH dat het **radiogestuurde projectiewekker SFPW 360 B1** voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn 2014/53/EU, de ERP-richtlijn 2009/125/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via het volgende internetadres:

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiemelding

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 345199_2004 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 345199_2004

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp. 125

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi. 125

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 125

Zastosowane ostrzeżenia. 126

Bezpieczeństwo 127

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa 127

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące
korzystania z baterii. 128

Zakres dostawy 130

Opis części. 131

Uruchomienie 132

Wymagania dotyczące miejsca instalacji 132

Podłączanie zasilania 132

Wskazania w trybie podstawowym . 134

Obsługa i eksploatacja 136

Ręczne ustawianie daty i czasu 136

Ustawianie formatu 12- lub 24-godzinnego . . . 137

Zmiana jednostki temperatury 137

Ustawianie języka wyświetlania dni tygodnia . . 137

Wyświetlanie tygodni kalendarzowych 138

Ustawianie drugiego czasu 138

Wyświetlanie czasu w formacie
międzynarodowym / strefa czasowa. 139

Ustawianie czasu alarmu 140

Włączanie/wyłączanie alarmu 141

Wyłączanie sygnału alarmu. 141

Funkcja drzemki 141

Wskaźnik wymiany baterii 142

Włączanie / ściemnianie podświetlenia wyświetlacza	142
Funkcja projekcyjna	142
Ładowanie urządzeń USB	144

Rozwiązywanie problemów 144

Czyszczenie 145

Przechowywanie 145

Utylizacja 146

Utylizacja urządzenia	146
Utylizacja baterii	146
Utylizacja opakowania	147

Załącznik. 147

Dane techniczne.	147
Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE	149
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	149
Serwis.	152
Importer	152

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Radiowy budzik z funkcją projekcji służy do:

- wskazywania czasu, daty i temperatury w pomieszczeniu,
- do projekcji czasu, temperatury w pomieszczeniu lub czasu alarmu na ścianie lub na suficie oraz
- do budzenia za pomocą dźwięku alarmu.

Ponadto urządzenie jest wyposażone w gniazdo USB, przez które można ładować np. smartfony lub inne urządzenia mobilne.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym i nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń lub śmierci.

- Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że urządzenie oraz zasilacz sieciowy i przewód przyłączeniowy nie są uszkodzone! Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
-   Urządzenia używaj tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.
- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe przewodu przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić kompletny zasilacz sieciowy na nowy. Skontaktuj się z infolinią serwisową.

-  Zasilacza sieciowego można używać tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Przed użyciem należy upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe odpowiada wymaganemu napięciu robocznemu zasilacza sieciowego.
- Wykorzystywane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy można było szybko wyjąć z gniazda.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- W żadnym wypadku nie należy zaglądać do wiązki światła soczewki projekcyjnej, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Nigdy nie wolno kierować wiązki światła bezpośrednio na ludzi ani zwierzęta.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące korzystania z baterii

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ▶ Baterii nie wolno udostępniać dzieciom. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dzieci.
- ▶ W przypadku połknięcia baterii należy jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Nigdy nie wolno zwierać baterii, rozbierać ich, deformować ani wrzucać do ognia.
- ▶ Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Chemikalia z rozlanych lub uszkodzonych baterii mogą w przypadku kontaktu ze skórą powodować podrażnienie skóry, dlatego należy zawsze używać odpowiednich rękawic ochronnych. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W razie przedostania się chemikaliów do oczu, należy spłukać je obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Używaj tylko baterii tego samego typu! Nie mieszaj starych baterii z nowymi!
- ▶ Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- ▶ Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość. Jest ona przedstawiona we wnętrzu baterii.
- ▶ Jeśli jest to konieczne, przed włożeniem baterii oczyść styki baterii i urządzenia.
- ▶ Na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć z niego baterie.
- ▶ Zużyte baterie wyjmij niezwłocznie z urządzenia.

Zakres dostawy

Zestaw obejmuje następujące elementy:

Budzik radiowy z projektorem

Zasilacz sieciowy

3 baterie typu AAA

Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
 - ▶ W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta.
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Opis części

Ilustracje - patrz rozkładana okładka

Rysunek A

- ❶ pole obsługowe  / **ZZ**
- ❷ soczewka projekcyjna
- ❸ obrotowe ramię projekcyjne
- ❹ przycisk  |  |  **ROTATION**
- ❺ przycisk **- / WEEK LANG**
- ❻ przycisk **+ / ZONE 12/24**
- ❼ przycisk **°C / °F** 
- ❽ przycisk **SET**
- ❾ włącznik / wyłącznik  (alarm 1)
- ❿ włącznik / wyłącznik projekcji ciągłej
- ⓫ włącznik / wyłącznik  (alarm 2)
- ⓬ gniazdo USB 
- ⓭ gniazdo do podłączania zasilacza sieciowego
- ⓮ komora baterii
- ⓯ pokrywa komory baterii
- ⓰ regulator obrotowy **FOCUS**
- ⓱ zasilacz

Rysunek B

- ⓫ Wskazanie dnia
- ⓬ Wskazanie miesiąca
- ⓭ Wskazanie dnia tygodnia / tygodnia kalendarzowego
- ⓮ Sygnalizacja wymiany baterii
- ⓯ Wskazanie odbioru sygnału DCF
- ⓰ Symbol czasu letniego
- ⓱ Symbol stref czasowych
- ⓲ Wskazanie aktywowanych alarmów 1/2
- ⓳ Wskazanie temperatury / wskazanie drugiego czasu
- ⓴ Wskazanie aktywowanej funkcji drzemki
- ⓵ Wskazanie czasu lokalnego / strefy czasowej

Uruchomienie

Wymagania dotyczące miejsca instalacji

UWAGA

- ▶ Przy wyborze miejsca instalacji zadbaj o to, by urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie światła słonecznego, drgań, pyłu, wysokiej temperatury, zimna i wilgoci.
- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników.
- ▶ Przed ustawieniem produktu chronić wrażliwe powierzchnie.

- ◆ Ustaw urządzenie na poziomym i równym podłożu.

Podłączanie zasilania

Urządzenie jest zasilane z baterii i zasilacza sieciowego. Aby uzyskać stałą projekcję, stałe podświetlenie wyświetlacza i korzystać z gniazda USB  12, należy podłączyć zasilacz sieciowy 17.

Zasilanie z sieci:

- ◆ Upewnij się, że włącznik/wyłącznik projekcji ciągłej 10 znajduje się w położeniu „OFF”.
- ◆ Podłączyć wtyk niskonapięciowy zasilacza sieciowego 17 do gniazda przyłączeniowego 13 urządzenia i podłączyć zasilacz sieciowy 17 do łatwo dostępnego gniazda sieciowego.

Zasilanie z baterii:

- ◆ Otwórz wnękę baterii 14 z tyłu urządzenia, zdejmując pokrywę wnęki baterii 15.
- ◆ Włóż do urządzenia trzy baterie typu AAA, jak zaznaczono to w komorze baterii 14.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii 14.

Po podłączeniu zasilania rozlega się sygnał dźwiękowy, aktywuje się wyświetlacz i testuje przez chwilę wszystkie wyświetlane elementy. Następnie urządzenie automatycznie próbuje wyszukać sygnał DCF. Na wyświetlaczu miga symbol odbioru .

Jeżeli symbol odbioru () nie miga w całości na wyświetlaczu, odbiór sygnału DCF jest za słaby i nie można zsynchronizować czasu. Należy wówczas poszukać innego miejsca, w którym symbol odbioru () na wyświetlaczu będzie migał w całości.

W przypadku pomyślnego odbioru sygnału DCF na wyświetlaczu zostaje wyświetlona bieżąca godzina czasu środkowoeuropejskiego (CET), data oraz dzień tygodnia. Symbol odbioru  jest wyświetlany stale.

Jeżeli w chwili uruchomienia synchronizacja z sygnałem DCF nie jest możliwa, można ustawić godzinę także ręcznie (patrz rozdział **Ręczne ustawianie daty i godziny**) lub ponownie przeprowadzić próbę odbioru.

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk °C/°F  **7** przez ok. 3 sekundy, aż symbol odbioru  na wyświetlaczu zacznie migać. Rozpoczyna się ponowna próba odbioru.

WSKAZÓWKA

- Podczas próby odbioru w trybie sieciowym ciągła projekcja i zasilanie gniazda USB zostają wyłączone. W tym czasie nie można też wprowadzać ustawień ręcznych w urządzeniu. Projekcję i podświetlenie wyświetlacza można włączyć na ok. 5 sekund.
- ◆ Aby przerwać próbę odbioru sygnału, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk °C/°F  **7** przez ok. 3 sekundy, aż symbol odbioru  na wyświetlaczu zgaśnie.

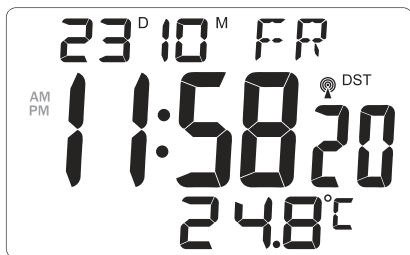
Sygnał DCF

Sygnał DCF (nadajnik sygnału czasu) składa się impulsów czasowych, nadawanych przez jeden z najdokładniejszych zegarów świata, znajdujący się w pobliżu Frankfurtu nad Menem, Niemcy. Radiowy budzik z funkcją projekcji odbiera te sygnały w warunkach optymalnych w miejscach oddalonych maks. do 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Odbiór sygnału DCF trwa zazwyczaj ok. 3 – 5 minut. Jeżeli odbiór sygnału DCF nie powiedzie się, radiowy budzik z funkcją projekcji po ok. 7 minutach przerwie próbę odbioru sygnału.

Odbiór może zostać znacznie ograniczony przez przeszkody (np. ściany betonowe) lub źródła zakłóceń (np. inne urządzenia elektryczne). W razie potrzeby, jeśli pojawiają się problemy z odbiorem, zmień miejsce ustawienia urządzenia (np. w pobliżu okna).

Wskazania w trybie podstawowym

Po pomyślnym odebraniu sygnału DCF radiowy budzik z funkcją projekcji przechodzi do podstawowego trybu pracy. W trybie podstawowym urządzenie wyświetla na wyświetlaczu następujące informacje:



Obok wskazania D (w jęz. angielskim Day = dzień) pojawia się data bieżącego dnia, a obok wskazania M (w jęz. angielskim M = miesiąc) pojawia się oznaczenie bieżącego miesiąca. Po prawej stronie pojawia się skrót bieżącego dnia tygodnia. Język tego skrótu jest domyślnie ustawiony na angielski, można go jednak zmienić. Ponadto można również zmienić wyświetlanie dni tygodnia, aby wyświetlić tydzień kalendarzowy (patrz rozdział **Tydzień kalendarzowy**).

Godzina wskazywana jest zgodnie z ustawieniami domyślnymi w formacie 24-godzinny. Jeżeli wybrany zostanie format 12-godzinny, w godzinach od 12:00 w południe do 11:59 wieczorem przed wartością godziny pojawi się PM (z łaciny „Post Meridie” = po południu). W godzinach od 12:00 wieczorem do 11:59 przed południem przed wartością godziny pojawi się AM (z łaciny „Ante Meridie” = przed południem). W okresie obowiązywania czasu letniego pojawi się **DST** (ang. Daylight Saving Time = czas letni). Wskazanie to jest aktywne tylko wówczas, gdy odbierany jest sygnał DCF.

Poniżej czasu wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu z dokładnością wynoszącą jedną dziesiątą stopnia. Domyślnie ustawione jest wskazanie w stopniach Celsjusza ($^{\circ}\text{C}$), jednak można je zmienić na stopnie Fahrenheita ($^{\circ}\text{F}$).

Obsługa i eksploatacja

Ręczne ustawianie daty i czasu

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli podczas ręcznego ustawiania przez ok. 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb ustawiania zostanie zakończony. Wprowadzone do tego czasu zmiany zostaną zachowane.
- ◆ W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk **SET** **8**. Na wyświetlaczu miga wskazanie roku.
- ◆ Naciśnij przycisk **-/WEEK LANG** **5** lub przycisk **+ /ZONE 12/24** **6**, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET** **8**, aby zatwierdzić ustawienie.
Na wyświetlaczu miga wskazanie miesiąca.
- ◆ Naciśnij przycisk **-/WEEK LANG** **5** lub przycisk **+ /ZONE 12/24** **6**, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET** **8**, aby zatwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu miga wskazanie dnia.
- ◆ Naciśnij przycisk **-/WEEK LANG** **5** lub przycisk **+ /ZONE 12/24** **6**, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET** **8**, aby zatwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu miga wskazanie godziny.
- ◆ Naciśnij przycisk **-/WEEK LANG** **5** lub przycisk **+ /ZONE 12/24** **6**, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET** **8**, aby zatwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu miga wskazanie minut.

- ◆ Naciśnij przycisk **-/WEEK LANG ⑤** lub przycisk **+ /ZONE 12/24 ⑥**, aby ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET ⑧**, aby zatwierdzić ustawienie i zakończyć tryb ustawiania.

Ustawianie formatu 12- lub 24-godzinnego

- ◆ W trybie podstawowym naciśnij krótko przycisk **+ /ZONE 12/24 ⑥**, aby ustawić tryb 12- lub 24-godzinny.

Zmiana jednostki temperatury

Urządzenie umożliwia wyświetlanie temperatury w pomieszczeniu w stopniach Celsjusa (°C) lub w stopniach Fahrenheita (°F). Domyślną jednostką temperatury są stopnie Celsjusza (°C).

- ◆ Naciśnij w trybie podstawowym przycisk **°C/°F ⑦**, aby ustawić wyświetlanie temperatury w (°C lub °F).

Ustawianie języka wyświetlania dni tygodnia

Urządzenie umożliwia wyświetlanie dni tygodnia w 5 różnych językach:

DE = niemiecki, FR = francuski, IT = włoski,
ES = hiszpański, EN = angielski.

- ◆ W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk **-/WEEK LANG ⑤** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany język.
- ◆ Wówczas zwolnij przycisk **-/WEEK LANG ⑤**. Urządzenie zastosuje ustawienie języka i będzie wyświetlać dzień tygodnia w wybranym języku.

Wyświetlanie tygodni kalendarzowych

Urządzenie umożliwia wyświetlanie dni tygodnia lub tygodni kalendarzowych.

- ◆ W trybie podstawowym naciśnij krótko przycisk **- /WEEK LANG ⑤**, by zmienić wyświetlanie dni tygodnia na wyświetlanie tygodni kalendarzowych (**WEEK**).

Ustawianie drugiego czasu

Za pomocą tej funkcji można ustawić drugi, bieżący równoległy czas.

- ◆ Naciskaj przycisk **SET ⑧** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się **SECOND TIME** (drugi czas).
- ◆ Naciskaj przycisk **SET ⑧** przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie drugiego czasu.
- ◆ Naciśnij przycisk **- /WEEK LANG ⑤** lub przycisk **+ /ZONE 12/24 ⑥**, by ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET ⑧**, aby zatwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu miga wskazanie minut drugiego czasu.
- ◆ Naciśnij przycisk **/WEEK LANG ⑤** lub przycisk **+ /ZONE 12/24 ⑥**, by ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET ⑧**, aby zatwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu jest teraz wyświetlany drugi czas.

Wyświetlanie czasu w formacie międzynarodowym / strefa czasowa

Za pomocą tej funkcji można wyświetlać czas dowolnej strefy czasowej.

WSKAZÓWKA

W krajach, w których można odbierać sygnał DCF, ale które znajdują się w innej strefie czasowej, można ustawić odpowiednią strefę czasową.

Jeżeli znajdujesz się np. w kraju, w którym czas lokalny wyprzedza o jedną godzinę czas środkowo-europejski (CET +1), ustaw strefę czasową . Czas zegarowy będzie nadal sterowany przez sygnał DCF, ale urządzenie będzie wskazywać prawidłowy czas lokalny.

Ustawianie strefy czasowej

- ◆ Naciśnij w trybie podstawowym i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk **+/ZONE 12/24** .
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie **ZONE** (strefa).
- ◆ Naciśnij przycisk **SET**  przez ok. 3 sekundy.
Na wyświetlaczu miga .
- ◆ Naciśnij przycisk **-/WEEK LANG**  lub przycisk **+/ZONE 12/24** , by ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET** , aby zatwierdzić ustawienie. Wyświetlany jest obecnie czas strefy czasowej.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk **+/ZONE 12/24** , aby wybrać między wyświetlaniem strefy czasowej (**ZONE**) a lokalnym czasem.

Ustawianie czasu alarmu

Urządzenie ma możliwość ustawienia dwóch różnych czasów alarmów. Ustawione czasy alarmów odnoszą się zawsze do czasu wskazanego na wyświetlaczu (czas lokalny lub strefa czasowa).

- ◆ Naciśnij w trybie podstawowym jeden raz przycisk **SET 8**, aby przejść do trybu alarmu. Na wyświetlaczu pojawia się aktualnie ustawiony czas alarmu i wskazanie pierwszego alarmu (**AL1**).
- ◆ Naciskaj przycisk **SET 8** przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu miga wskazanie godziny alarmu.
- ◆ Naciśnij przycisk **- / WEEK LANG 5** lub przycisk **+ / ZONE 12/24 6**, by ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET 8**, aby zatwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu miga wskazanie minut alarmu.
- ◆ Naciśnij przycisk **- / WEEK LANG 5** lub przycisk **+ / ZONE 12/24 6**, by ustawić żądaną wartość.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET 8**, aby zatwierdzić wpis i zakończyć. Ustawiony jest teraz czas alarmu 1.

WSKAZÓWKA

- Sposób ustawiania drugiego czasu alarmu jest taki sam, jak w przypadku ustawiania czasu pierwszego alarmu.
- ◆ Naciśnij w trybie podstawowym przycisk **SET 8**, aby przejść do trybu alarmu. Na wyświetlaczu pojawia się aktualnie ustawiony czas alarmu i wskazanie drugiego alarmu (**AL2**).
- ◆ Wykonaj czynności opisane powyżej, aby ustawić drugi czas alarmu.

Włączanie/wyłączanie alarmu

Po ustawieniu odpowiednich czasów alarmu należy je jeszcze aktywować.

- ◆ Przesuń włącznik / wyłącznik  **9** lub  **11** w położenie „**ON**”. Na wyświetlaczu pojawia się symbol alarmu ( ) i sygnalizuje, że alarm 1 lub 2 jest włączony.
- ◆ Przesuń włącznik / wyłącznik  **9** lub  **11** w położenie „**OFF**”. Odpowiedni symbol alarmu ( ) znika z wyświetlacza, a alarm 1 lub 2 jest dezaktywowany.

Wyłączanie sygnału alarmu

Sygnał alarmu rozlega się o ustawionym czasie na ok. 4 minuty i odpowiedni symbol alarmu ( wzgl. ) miga na wyświetlaczu.

- ◆ Naciśnij dowolny przycisk oprócz pola obsługowego  / **ZZ 1**, aby wyłączyć sygnał alarmu.

Nie trzeba ponownie aktywować funkcji alarmu. Sygnał alarmu włączy się ponownie automatycznie następnego dnia o ustawionym czasie.

Funkcja drzemki

- ◆ Gdy rozlega się sygnał alarmu, dotknij pola obsługowego  / **ZZ 1**, aby aktywować funkcję drzemki.

Sygnał alarmu zostanie przerwany na ok. 5 minut. Na wyświetlaczu migają wskazanie funkcji drzemki (**ZZ**) i odpowiedni symbol alarmu ( lub )

Wskaźnik wymiany baterii

Pojawienie się symbolu baterii (sygnalizacja wymiany baterii ) na wyświetlaczu oznacza konieczność niezwłocznej wymiany baterii (patrz rozdz.

Podłączanie zasilania).

Włączanie / ściemnianie podświetlenia wyświetlacza

Aby uzyskać stałe podświetlenie wyświetlacza należy podłączyć zasilacz sieciowy .

Zasilanie z baterii:

Dotknij pola obsługowego  / **zZ** , by włączyć projekcję i podświetlenie wyświetlacza na ok. 5 sekund.

Zasilanie z sieci:

Dotknij pola obsługowego  / **zZ** , aby wybrać pomiędzy słabym, wysokim lub brakiem podświetlenia wyświetlacza.

Funkcja projekcyjna

Urządzenie pozwala wyświetlać czas, temperaturę lub czas alarmu na płaskiej powierzchni, jak np. ściana najlepiej przyciemnionego pomieszczenia. Obszar projekcji można obracać o 180° do przodu i do tyłu. Maksymalna odległość do powierzchni projekcji wynosi 4 metry.

Jednorazowa projekcja

- ◆ Dotknij pola obsługowego  / **zZ** , by włączyć projekcję i podświetlenie wyświetlacza na ok. 5 sekund.

Stała projekcja

Aby uzyskać stałą projekcję, należy podłączyć zasilacz sieciowy (patrz rozdz. **Podłączanie zasilania**).

- ◆ Ustaw włącznik / wyłącznik stałej projekcji ⑩ w położeniu „**ON**”, by włączyć projekcję.
- ◆ Ustaw włącznik / wyłącznik stałej projekcji ⑩ w położeniu „**OFF**”, by wyłączyć projekcję.

Przełączanie projekcji pomiędzy czasem, temperaturą i czasem alarmu

- ◆ Dotknij pola obsługowego ☹ / ZZ ①, by włączyć projekcję.
- ◆ W trakcie projekcji naciśnij ponownie przycisk ⌚ | 🌡 | 🔔 **ROTATION** ④. Przełączanie projekcji pomiędzy czasem, temperaturą i czasem alarmu.

WSKAZÓWKA

- Projekcja czasu alarmu jest możliwa tylko wtedy, gdy czas alarmu został wcześniej ustawiony i aktywowany (patrz rozdział **Ustawianie czasu alarmu** i **Włączanie/wyłączanie alarmu**).

Obrót projekcji

- ◆ W trakcie projekcji naciśnij na ok. 3 sekundy przycisk ⌚ | 🌡 | 🔔 **ROTATION** ④, aby obracać projekcję w krokach co 90°.

Ustawianie ostrości projekcji

- ◆ Obróć pokrętko regulatora **FOCUS** ⑩ po stronie tylnej ramienia projekcyjnego ③, by ustawić ostrość projekcji.

Ładowanie urządzeń USB

Aby korzystać z gniazda USB  12, konieczne jest podłączenie zasilacza 17.

UWAGA

- ▶ Upewnij się, że pobór mocy urządzenia USB nie przekracza 800 mA. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia USB.
- ◆ Podłącz urządzenie USB do gniazda USB  12, aby je naładować.
- ◆ Odłącz urządzenie USB od gniazda USB  12, gdy jest w pełni naładowane.

Rozwiązywanie problemów

Synchronizacja z sygnałem DCF jest niemożliwa

- Przeszkody lub inne źródła zakłóceń, jak np. betonowe ściany lub inne nadajniki radiowe, zakłócają odbiór sygnału DCF.
 - » Zmień miejsce instalacji (np. w pobliżu okna) i spróbuj ponownie.

Podłączone urządzenie USB nie ładuje się.

- Radiowy budzik projekcyjny nie jest używany w trybie sieciowym.
 - » Podłącz zasilacz sieciowy 17 do radiowego budzika projekcyjnego.
- Brak połączenia wtykowego z urządzeniem USB.
 - » Sprawdź połączenie wtykowe.
- Pobór prądu podłączonego urządzenia USB jest za duży (> 800 mA).
 - » Nie można naładować urządzenia USB.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego.

UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
 - ▶ Nie wolno używać żadnych żrących, szorujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Powierzchnie urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używać lekko nawilżonej ściereczki i łagodnego detergentu.

Przechowywanie

- ◆ Na czas dłuższego nieużywania urządzenie odłączyć od gniazda sieciowego, wyjąć baterie i przechowywać je w czystym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu

eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki swojej

gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Budzik radiowy z projektorem	
Zasilanie z sieci	5 V $\equiv$ (prąd stały), 1 A
Zasilanie z baterii	3 × 1,5 V $\equiv$ (prąd stały) (typ AAA / LR03)
Maks. Temperatura robocza	+40 °C
Zakres pomiaru temperatury / dokładność pomiaru	0 do +50 °C (+32 do +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Rozdzielczość temperaturowa	0,1 °C (0,1 °F)
Radiowy sygnał czasu	DCF77
Odległość powierzchni projekcyjnej	Maks. 4 m
Gniazdo USB	5 V $\equiv$ (prąd stały), 800 mA

Zasilacz sieciowy

Producent	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Numer rejestru handlowego: 91350303579298423W
Model	YJTH05
Napięcie wejściowe	100 - 240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V $\equiv$ (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	74,1%
Pobór mocy bez obciążenia	0,05 W
Prąd wejściowy	max. 0,3 A
Klasa ochronności	II / $\square$ (podwójna izolacja)
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Stopień ochrony	IP 20
Klasa efektywności 6	

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE

Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu **budzik radiowy z projektorem SFPW 360 B1** jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/EU, dyrektywy ERP 2009/125/EC oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym:

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 345199_2004.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 345199_2004

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	155
Informace k tomuto návodu k obsluze	155
Použití v souladu s určením.	155
Použitá výstražná upozornění	156
Bezpečnost	157
Základní bezpečnostní pokyny.	157
Bezpečnostní pokyny pro baterie.	158
Rozsah dodávky.	159
Popis dílů.	160
Uvedení do provozu.	161
Požadavky na místo instalace	161
Vytvoření napájení	161
Zobrazení v základním režimu	163
Obsluha a provoz.	164
Manuální nastavení data a času	164
Nastavení formátu hodin 12/24	165
Změna teplotní jednotky.	165
Nastavení jazyka zobrazení dne v týdnu.	165
Zobrazení kalendářního týdne.	166
Nastavení druhého času	166
Zobrazení mezinárodního času / časové pásmo.	167
Nastavení doby alarmu	168
Aktivace/deaktivace alarmu	169
Vypnutí/zapnutí signálu alarmu	169
Funkce zdřímnutí.	169
Zobrazení výměny baterie	170
Zapnutí/ztmavení osvětlení displeje.	170
Projekční funkce	170
Nabíjení USB zařízení	172

Odstranění závad	172
-------------------------------	------------

Čištění	173
----------------------	------------

Skladování	173
-------------------------	------------

Likvidace	174
------------------------	------------

Likvidace přístroje	174
---------------------------	-----

Likvidace baterií	174
-------------------------	-----

Likvidace obalu	175
-----------------------	-----

Příloha	175
----------------------	------------

Technické údaje	175
-----------------------	-----

Zjednodušené prohlášení o shodě EU	177
--	-----

Záruka společnosti	
--------------------	--

Kompernass Handels GmbH	177
-------------------------------	-----

Servis	180
--------------	-----

Dovozce	180
---------------	-----

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Projekční budík řízený rádiovým signálem slouží:

- k zobrazení času, data a pokojové teploty,
- k projekci času, pokojové teploty nebo času alarmu na stěnu nebo strop,
- k buzení zvukem budíku.

Kromě toho má přístroj jeden USB port, na kterém lze nabíjet např. smartphony nebo jiná mobilní zařízení.

Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití, nikoliv pro komerční použití.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním nebo usmrcení.

- V zájmu prevence zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před uvedením do provozu se ujistěte, zda přístroj, síťový adaptér a kabelové připojení nejsou poškozeny! Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.
-   Přístroj používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel se nesmí opravovat. V případě závady se kompletní síťový adaptér musí vyměnit. Kontaktujte servisní horkou linku.
-  Používejte síťový adaptér pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Před použitím se ujistěte, zda se dostupné síťové napětí shoduje s požadovaným provozním napětím síťového adaptéru.

- Použitá zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možno síťový adaptér v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky.
- Nevystavujte přístroj vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.
- Za žádných okolností se nedívejte do světelného paprsku projekční čočky, může dojít k trvalému poškození očí. Světlem nikdy nemiřte přímo na osoby nebo zvířata.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

NEBEZPEČÍ

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Baterie nepatří do rukou dětem. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie se nikdy nesmí zkratovat, rozebírat, deformovat ani házet do ohně.
- ▶ Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- ▶ Chemické látky z vyteklých nebo poškozených baterií mohou při kontaktu způsobit podráždění pokožky, proto používejte v tomto případě vhodné ochranné rukavice. Při kontaktu s pokožkou se zasažené místo musí opláchnout silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, zásadně vyplachujte oči velkým množstvím vody, oči se nesmí třít a je nutné okamžitě vyhledat lékaře.
- ▶ Používejte pouze baterie stejného typu! Nesměšujte staré baterie s novými!

NEBEZPEČÍ

- ▶ Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- ▶ Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Ta je znázorněna v přihrádce na baterie.
- ▶ Před vložením podle potřeby vyčistěte kontakty baterie a přístroje.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- ▶ Spotřebované baterie ihned vyjměte z přístroje.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

radio budík s projekcí času

síťový adaptér

3 baterie typu AAA

tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
 - ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo dopravou kontaktujte servisní zákaznickou linku.
- ◆ Vyjměte všechny části z balení a odstraňte veškerý obalový materiál.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Popis dílů

Zobrazení viz výklopné strany

Obrázek A

- ❶ ovládací plocha  / **z^z**
- ❷ projekční čočka
- ❸ naklápěcí projekční rameno
- ❹ tlačítko  |  |  **ROTATION**
- ❺ tlačítko **- / WEEK LANG**
- ❻ tlačítko **+ / ZONE 12/24**
- ❼ tlačítko **°C / °F** 
- ❽ tlačítko **SET**
- ❾ zapínač/vypínač  (alarm 1)
- ❿ zapínač/vypínač pro trvalou projekci
- ⓫ zapínač/vypínač  (alarm 2)
- ⓬ USB port 
- ⓭ napájecí zdírka pro síťový adaptér
- ⓮ přihrádka na baterie
- ⓯ víko přihrádky na baterie
- ⓰ otočný regulátor **FOCUS**
- ⓱ síťový adaptér

Obrázek B

- ❶ zobrazení dne
- ❷ zobrazení měsíce
- ❸ zobrazení dne v týdnu / kalendářního týdne
- ❹ zobrazení výměny baterie
- ❺ symbol příjmu signálu DCF
- ❻ symbol letního času
- ❼ symbol časových zón
- ❽ zobrazení aktivovaného alarmu 1/2
- ❾ zobrazení teploty / zobrazení druhého času
- ⓫ zobrazení aktivované funkce zdřímnutí
- ⓬ zobrazení místního času / časového pásma

Uvedení do provozu

Požadavky na místo instalace

POZOR

- ▶ Při výběru místa instalace se ujistěte, zda přístroj není vystaven přímému slunečnímu záření, vibracím, prachu, teplu, chladu a vlhkosti.
- ▶ Nestavte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory.
- ▶ Před instalací výrobku chraňte citlivé povrchy.

- ◆ Postavte přístroj na vodorovnou a rovnou plochu.

Vytvoření napájení

Přístroj se provozuje s bateriemi a síťovým adaptérem. Pro trvalou projekci, trvalé osvětlení displeje a použití USB portu  12 musí být připojen síťový adaptér 17.

Síťový provoz:

- ◆ Ujistěte se, zda se zapínač/vypínač pro trvalou projekci 10 nachází v pozici „OFF“.
- ◆ Zasuňte zástrčku pro nízké napětí síťového adaptéru 17 do napájecí zdířky 13 přístroje a zapojte síťový adaptér 17 do snadno přístupné zásuvky.

Provoz na baterie:

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie 14 na zadní straně přístroje sejmutím víka přihrádky na baterie 15.
- ◆ Do přístroje vložte tři baterie typu AAA tak, jak je vyznačeno na přihrádce na baterie 14.
- ◆ Přihrádku na baterie 14 opět zavřete.

Po nastavení napájecího napětí zazní zvukový signál, displej se rozsvítí a krátce zkontroluje všechny indikační prvky. Pak se přístroj automaticky pokusí přijmout signál DCF. Na displeji bliká symbol příjmu .

Pokud symbol příjmu zcela neblíká na displeji () , je příjem signálu DCF příliš slabý a čas nelze synchronizovat. Vyhledejte místo instalace, na kterém na displeji zcela bliká symbol příjmu () .

Po úspěšném příjmu signálu DCF se na displeji zobrazí aktuální středoevropský čas (SEČ), datum a den v týdnu. Symbol příjmu  se zobrazí trvale.

Pokud v době uvedení do provozu není synchronizace se signálem DCF možná, můžete čas nastavit i manuálně (viz kapitola **Manuální nastavení data a času**) nebo znovu aktivovat pokus o příjem.

- ◆ Stiskněte a přidržte stisknuté tlačítko °C/°F  **7** po dobu cca 3 sekundy, dokud na displeji nezačne blikat symbol příjmu  . Pokus o příjem se znovu spustí.

UPOZORNĚNÍ

- Během pokusu o příjem v síťovém provozu se vypne trvalá projekce a napájení USB portu. V této době nelze ani provádět ruční nastavení na přístroji. Projekce a osvětlení displeje zůstanou cca 5 sekund zapnuté.
- ◆ Chcete-li pokus o příjem přerušit, opět přidržte stisknuté tlačítko °C/°F  **7** po dobu cca 3 sekund, dokud na displeji nezhasne symbol příjmu .

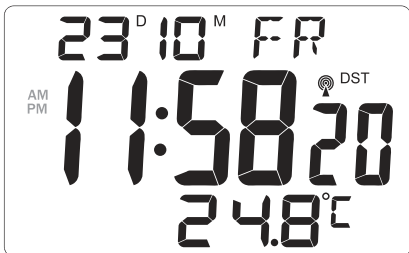
Signál DCF

Signál DCF (vysílač časového signálu) se skládá z časových impulzů vydávaných hodinami, které jsou jedny z nejpresnějších na světě, a to poblíž německého Frankfurtu nad Mohanem. Projekční budík řízený rádiovým signálem přijímá tyto signály za optimálních podmínek až do vzdálenosti cca 2000 km v okolí Frankfurtu nad Mohanem.

Příjem signálu DCF obvykle trvá cca 3–5 minut. Pokud dojde k selhání příjmu signálu DCF, projekční budík řízený rádiovým signálem po uplynutí cca 7 minut přeruší pokus o příjem. Příjem může být značně omezen překážkami (např. betonovými stěnami) nebo rušivými zdroji (např. jinými elektrickými zařízeními). V případě potřeby umístěte přístroj jinak (např. v blízkosti okna), pokud vzniknou problémy s příjmem.

Zobrazení v základním režimu

Po přijetí signálu DCF je projekční budík řízený rádiovým signálem v základním režimu. V základním režimu se na displeji zobrazí následující informace:



Vedle zkratky D (anglicky Day = den) se zobrazí datum aktuálního dne a vedle zkratky M (anglicky Month = měsíc) se zobrazí datum aktuálního měsíce. Vpravo se zobrazí zkratka pro aktuální den v týdnu. Jazyk této zkratky je přednastaven na angličtinu, ale lze ho upravit. Zobrazení dne v týdnu lze také změnit, aby se změnil na kalendářní týden (viz kapitola **Zobrazení kalendářního týdne**).

Čas se podle předchozích nastavení zobrazí ve 24hodinovém formátu. Pokud se zvolí 12hodinový formát, zobrazí se v čase od 12:00 poledne do 11:59 večer PM (latinsky „Post Meridiem“ = odpoledne) před údajem času.

V čase od 12:00 večer do 11:59 poledne se před údajem času zobrazí AM (latinsky „Ante Meridiem“ = dopoledne). Během letního času se zobrazí **DST** (angl. Daylight Saving Time = letní čas). Toto zobrazení je k dispozici pouze při příjmu signálu DCF.

Pod údajem času se zobrazí vnější teplota s dělením na desetiny stupně. Přednastavená jednotka teploty je stupeň Celsia (°C) a lze ji změnit na stupně Fahrenheita (°F).

Obsluha a provoz

Manuální nastavení data a času

UPOZORNĚNÍ

- Není-li po dobu cca 20 sekund při manuálním nastavení stisknuto žádné tlačítko, ukončí se režim nastavení. Již provedená zadání se uloží.
- ◆ Stiskněte v základním režimu na cca 3 sekundy tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká údaj roku.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení měsíce.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení dne.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení hodin.

- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24 ⑥**.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET ⑧**. Na displeji bliká zobrazení minut.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24 ⑥**.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET ⑧** a opustíte režim nastavení.

Nastavení formátu hodin 12/24

- ◆ V základním režimu krátce stiskněte tlačítko **+ /ZONE 12/24 ⑥** pro přepínání mezi formátem 12 a 24 hodin.

Změna teplotní jednotky

Přístroj umožňuje zobrazit pokojovou teplotu ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F). Ve stavu dodání je předem nastavená teplotní jednotka stupně Celsia (°C).

- ◆ Stiskněte v základním režimu tlačítko **°C/°F**  **⑦** pro přepínání mezi teplotními jednotkami (°C nebo °F).

Nastavení jazyka zobrazení dne v týdnu

Přístroj umožňuje zobrazit dny v týdnu v 5 různých jazycích:

DE = němčina, FR = francouzština, IT = italština,
 SP = španělština, EN = angličtina.

- ◆ V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤**, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný jazyk.
- ◆ Potom znovu uvolněte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤**. Přístroj převezme nastavení jazyka a den v týdnu se zobrazí v požadovaném jazyce.

Zobrazení kalendářního týdne

Přístroj umožňuje zobrazit den v týdnu nebo kalendářní týden.

- ◆ V základním režimu krátce stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤** pro přepnutí mezi zobrazením dne v týdnu a zobrazením kalendářního týdne (**WEEK**).

Nastavení druhého času

Pomocí této funkce lze na displeji zobrazit druhý, paralelní čas.

- ◆ Opakovaně stiskněte tlačítko **SET ⑧**, až se na displeji zobrazí nápis **SECOND TIME**.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **SET ⑧**. Na displeji bliká zobrazení hodin druhého času.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24 ⑥**.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET ⑧**. Na displeji bliká zobrazení minut druhého času.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24 ⑥**.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET ⑧**. Nyní se na displeji zobrazí druhý čas.

Zobrazení mezinárodního času / časové pásmo

Pomocí této funkce lze zobrazit čas libovolného časového pásma.

UPOZORNĚNÍ

V zemích, kde lze přijímat signál DCF, ale jsou v jiném časovém pásmu, lze nastavit odpovídající časové pásmo.

Pokud se nacházíte např. v zemi, kde je místní čas o jednu hodinu před středoevropským časem (SEČ +1), nastavte časové pásmo  I. Čas je dále řízen signálem DCF, ale přístroj zobrazí správný místní čas.

Nastavení časového pásma

- ◆ Stiskněte v základním režimu na cca 3 sekundy tlačítko **+ / ZONE 12/24**  6. Na displeji se zobrazí indikace **ZONE**.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **SET**  8. Na displeji bliká  .
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **- / WEEK LANG**  5 nebo tlačítko **+ / ZONE 12/24**  6.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET**  8. Na displeji se nyní zobrazí čas časového pásma.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **+ / ZONE 12/24**  6 pro přepnutí mezi zobrazením časového pásma (**ZONE**) a místním časem.

Nastavení doby alarmu

V přístroji lze nastavit různé časy alarmu. Nastavené časy alarmu se vždy vztahují k času zobrazenému na displeji (místní čas nebo časové pásmo).

- ◆ Pro vstup do režimu alarmu stiskněte v základním režimu tlačítko **SET** ⑧. Na displeji se zobrazí aktuálně nastavený čas alarmu a zobrazení prvního alarmu (**AL1**).
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení hodin času alarmu.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení minut času alarmu.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání a ukončení stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Čas alarmu 1 je nyní nastaven.

UPOZORNĚNÍ

- Nastavení druhého času alarmu je stejné jako v případě nastavení prvního času alarmu.
- ◆ Pro vstup do režimu alarmu stiskněte v základním režimu dvakrát tlačítko **SET** ⑧. Na displeji se zobrazí aktuálně nastavený čas alarmu a zobrazení druhého alarmu (**AL2**).
- ◆ Pro nastavení druhého času alarmu postupujte nyní podle předchozích kroků.

Aktivace/deaktivace alarmu

Po nastavení příslušných časů alarmu se musejí ještě aktivovat.

- ♦ Zapínač/vypínač  **9**, resp.  **11** přepněte do polohy „**ON**“. Na displeji se zobrazí příslušný symbol alarmu ( ) a indikuje, že alarm 1, resp. 2 je aktivován.
- ♦ Zapínač/vypínač  **9**, resp.  **11** přepněte do polohy „**OFF**“. Příslušný symbol alarmu ( ) zhasne na displeji a alarm 1, resp. 2 je deaktivován.

Vypnutí/zapnutí signálu alarmu

Signál alarmu zazní v nastaveném čase po dobu cca 4 minuty, přičemž příslušný symbol alarmu ( nebo ) bliká na displeji.

- ♦ K vypnutí signálu alarmu stiskněte libovolné tlačítko, s výjimkou ovládací plochy  / **Z^Z** **1**.

Funkce alarmu se nemusí znovu aktivovat. Signál alarmu se automaticky znovu zapne v nastaveném čase.

Funkce zdřímnutí

- ♦ K aktivování funkce zdřímnutí stiskněte během signálu alarmu ovládací plochy  / **Z^Z** **1**.

Signál alarmu se přeruší na cca 5 minut.

Na displeji blikají indikace pro funkci zdřímnutí (**Z^Z**) a příslušný symbol budíku ( nebo .

Zobrazení výměny baterie

Když se symbol baterie (zobrazení výměny baterie ) zobrazí na displeji, baterie by měly být co nejdříve vyměněny (viz kapitola **Vytvoření napájení**).

Zapnutí/ztmavení osvětlení displeje

Pro trvalé osvětlení displeje musí být připojen síťový adaptér .

Provoz na baterie:

Dotkněte se ovládacího pole  / **zZ**  a zapnete osvětlení displeje a projekci na cca 5 sekund.

Síťový provoz:

Dotkněte se ovládací plochy  / **zZ** , abyste vybrali mezi nízkým, vysokým nebo žádným osvětlením displeje.

Projekční funkce

Pomocí přístroje lze čas, teplotu nebo čas alarmu promítat na rovnou plochu, např. na stěnu pokud možno zatmavené místnosti. Oblast projekce lze otočit o 180° zepředu dozadu. Maximální projekční vzdálenost je 4 m.

Jednorázová projekce

- ◆ Dotkněte se ovládací plochy  / **zZ**  a zapnete projekci a podsvícení displeje na cca 5 sekund.

Trvalá projekce

Pro trvalou projekci musí být připojen síťový adaptér (viz kapitola **Vytvoření napájení**).

- ◆ Nastavte vypínač pro trvalou projekci ⑩ do polohy „ON“ a tím zapnete projekci.
- ◆ Nastavte vypínač pro trvalou projekci ⑩ do polohy „OFF“ a tím vypnete projekci.

Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu

- ◆ Dotkněte se ovládací plochy  / ZZ ① a zapnete projekci.
- ◆ Během projekce stiskněte opakovaně tlačítko  |  |  **ROTATION** ④. Projekce se přepíná mezi časem, teplotou a časem alarmu.

UPOZORNĚNÍ

- Projekce času alarmu je možná, pouze pokud byl předtím nastaven čas alarmu a byl aktivován (viz kapitola **Nastavení doby alarmu** a **Aktivace/deaktivace alarmu**).

Otáčení projekce

- ◆ Stiskněte během projekce na cca 3 sekundy tlačítko  |  |  **ROTATION** ④, aby se projekce otáčela v 90° krocích.

Nastavení ostrosti projekce

- ◆ Otočením otočného regulátoru **FOCUS** ⑩ na zadní straně projekčního ramena ③ nastavte ostrost projekce.

Nabíjení USB zařízení

K používání USB portu  12 musí být připojen síťový adaptér 17.

POZOR

- Ujistěte se, že spotřeba odebíraného proudu USB zařízení není vyšší než 800 mA. Další informace najdete v návodu k obsluze vašeho USB zařízení.
- ◆ Zapojte USB zařízení do USB portu  12, abyste je nabili.
- ◆ Odpojte USB zařízení od USB portu  12, když je plně nabité.

Odstranění závad

Není možná synchronizace se signálem DCF

- Překážky nebo jiné rušivé zdroje, např. betonové stěny nebo jiná bezdrátová přenosná zařízení, ruší příjem signálu DCF.
 - » Změňte místo instalace (např. v blízkosti okna) a zkuste to znovu.

Zapojené USB zařízení se nenabíjí.

- Projekční budík řízený rádiovým signálem se nepoužívá v síťovém provozu.
 - » Spojte síťový adaptér 17 s projekčním budíkem řízeným rádiovým signálem.
- Konektor není zapojen do USB zařízení.
 - » Zkontrolujte konektor.
- Odběr proudu zapojeného USB zařízení je příliš velký (> 800 mA).
 - » USB zařízení nelze nabíjet.

Čištění

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

POZOR

- Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do zařízení, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
 - Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem. V případě silného znečištění použijte lehce navlhčený hadřík s neagresivním čisticím prostředkem.

Skladování

- ◆ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte jej od napájecího napětí, resp. vyjměte baterie a uložte výrobek na čistém, suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Odevzdejte baterie pouze ve vybitém stavu.

Likvidace obalu



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztrďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Radio budík s projekcí času

Síťové napájení	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) / 1 A
Provoz na baterii 	3 $\times$ 1,5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) (typ AAA / LR03)
Max. Provozní teplota	+40 °C
Rozsah měření teploty / přesnost měření	0 až +50 °C (+32 až +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Rozlišení teploty	0,1 °C (0,1 °F)
Signál rádiových hodin	DCF77
Projekční vzdálenost	Max. 4 m
USB port	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), 800 mA

Síťový adaptér

Výrobce	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Číslo obchodního rejstříku: 91350303579298423W
Model	YJTH05
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	5,0 V == (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	5,0 W
Průměrná účinnost v provozu	74,1 %
Příkon při nulovém zatížení	0,05 W
Vstupní proud	max. 0,3 A
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Třída krytí	IP 20
Třída účinnosti 6	

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **radiobudík s projekcí času SFPW 360 B1** odpovídá ohledně shody se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnici RE č. 2014/53/EU, směrnici ERP č. 2009/125/EC a směrnici RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě je dostupné na následující internetové adrese:

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 345199_2004 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 345199_2004

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	183
Informácie o tomto návode na obsluhu	183
Určené používanie	183
Použitie výstražné upozornenia.	184
Bezpečnosť	185
Základné bezpečnostné upozornenia	185
Bezpečnostné pokyny pre batérie	186
Rozsah dodávky.	187
Opis dielov	188
Uvedenie do prevádzky	189
Požiadavky na miesto inštalácie.	189
Vytvorenie napájania elektrickým napätím.	189
Indikátory v základnom režime	191
Obsluha a prevádzka.	192
Manuálne nastavenie dátumu a času	192
Nastavenie 12-/24 - hodinového formátu.	193
Zmena jednotky teploty	193
Nastavenie jazyka zobrazenia dňa v týždni	194
Zobrazenie kalendárneho týždňa	194
Nastavenie druhého času	194
Medzinárodný časový údaj/časové pásmo	195
Nastavenie času alarmu.	196
Aktivovanie/deaktivovanie alarmu.	197
Vypnutie signálu alarmu.	197
Funkcia zdriemnutia	197
Indikátor výmeny batérie	197
Zapnutie/stmievanie osvetlenia displeja	198
Funkcia projekcie	198
Nabíjanie USB prístroja	199

Odstraňovanie porúch 200

Čistenie 201

Skladovanie 201

Zneškodnenie 202

Likvidácia prístroja 202

Likvidácia batérií 202

Zneškodnenie obalu 203

Príloha 203

Technické údaje 203

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 205

Záruka spoločnosti

Kompernass Handels GmbH 205

Servis 208

Dovozca 208

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte.

Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Premietací rádiobudík slúži na:

- zobrazovanie času, dátumu a teploty v miestnosti,
- na projekciu času, teploty v miestnosti alebo času alarmu na stenu alebo strop a
- na budenie zvukom alarmu.

Ďalej má prístroj k dispozícii jeden USB-port, na ktorom sa môžu nabíjať napr. smartfóny alebo iné mobilné prístroje.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej domácnosti a nie na komerčné použitie.

Použité výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok zranenia alebo smrť.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že prístroj, sieťový adaptér, ako aj káblová prípojka nie sú poškodené! Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky.
-   Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér. Obráťte na asistenčnú linku servisu.
-  Sieťový adaptér používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Pred použitím sa uistite, že existujúce sieťové napätie sa zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím sieťového adaptéra.

- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie sieťový adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
- Prístroj nevystavujte vlhkosti a priamemu slnečnému žiareniu.
- Za žiadnych okolností nikdy sa nepozerajte do svetelného lúča projekčnej šošovky, pretože to môže spôsobiť trvalé následky pre oči. Svetelným lúčom nikdy nemierte na ľudí alebo zvieratá.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

NEBEZPEČENSTVO

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- ▶ Batérie nepatria do rúk deťom. Batérie uschovajte mimo dosahu detí.
- ▶ Ak dôjde k prehĺtnutiu batérie, musíte ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- ▶ Batérie sa nesmú nikdy skratovať, rozoberať, deformovať alebo hádzať do ohňa.
- ▶ Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- ▶ Chemikálie z vytečených alebo poškodených batérií môžu pri kontakte spôsobiť podráždenie kože, preto v takomto prípade používajte vhodné ochranné rukavice. Pri kontakte s pokožkou opláchnite pokožku veľkým množstvom vody. Ak vám vniknú chemikálie do očí, vypláchnite ich dôkladne vodou, netrite si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- ▶ Vždy používajte len batérie rovnakého typu! Nikdy nemiešajte staré batérie s novými!

NEBEZPEČENSTVO

- Používajte výlučne uvedený typ batérií.
- Pri vkladaní batérie dajte pozor na správnu polaritu. Táto je zobrazená v priehradke na batérie.
- V prípade potreby vyčistite kontakty batérií a prístroja pred vložením batérií.
- Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Prázdne batérie bezodkladne vyberte z prístroja.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

Rádiobudík

Sieťový adaptér

3 batérie typu AAA

Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
 - V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú horúcu linku.
- ♦ Vyberte všetky diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

NEBEZPEČENSTVO

- Obalové materiály sa nesmú používať ako hračka. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Opis dielov

Obrázky pozri roztváracie strany

Obrázok A

- 1 Ovládacia plocha  / Z²
- 2 Projekčná šošovka
- 3 Výkyvné premietacie rameno
- 4 Tlačidlo  |  |  **ROTATION**
- 5 Tlačidlo - / **WEEK LANG**
- 6 Tlačidlo + / **ZONE 12/24**
- 7 Tlačidlo °C / °F 
- 8 Tlačidlo **SET**
- 9 Hlavný vypínač  (alarm 1)
- 10 Hlavný vypínač pre trvalú projekciu
- 11 Hlavný vypínač  (alarm 2)
- 12 USB-port 
- 13 Pripojovacia zdierka pre sieťový adaptér
- 14 Priehradka na batérie
- 15 Veko priehradky na batérie
- 16 Otočný regulátor **FOCUS**
- 17 Sieťový adaptér

Obrázok B

- 18 Indikátor dňa
- 19 Indikátor mesiaca
- 20 Indikátor dňa v týždni/kalendárneho týždňa
- 21 Indikátor výmeny batérie
- 22 Symbol príjmu signálu DCF
- 23 Symbol letného času
- 24 Symbol časového pásma
- 25 Indikátor aktivovaného alarmu 1/2
- 26 Zobrazenie teploty/zobrazenie druhého času
- 27 Zobrazenie aktivovanej funkcie driemania
- 28 Ukazovateľ miestneho času/časovej zóny

Uvedenie do prevádzky

Požiadavky na miesto inštalácie

POZOR

- Pri voľbe miesta inštalácie sa uistite, že prístroj nebude vystavený priamemu slnečnému žiareniu, vibrácii, prachu, horúčave, chladu a vlhkosti.
- Nestavajte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov, napr. kúrení a pod.
- Pred prvým umiestnením výrobku chráňte citlivé povrchy.

- ◆ Prístroj postavte na vodorovnú a rovnú plochu.

Vytvorenie napájania elektrickým napätím

Prístroj je prevádzkovaný s batériami a sieťovým adaptérom. Na trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja a na používanie USB-portu  12 musí byť pripojený sieťový adaptér 17.

Sieťová prevádzka:

- ◆ Uistite sa, že je zapínač/vypínač pre trvalú projekciu 10 na polohe „OFF“.
- ◆ Zasuňte nízkonapäťovú zástrčku sieťového adaptéra 17 do pripojovacej zdierky 13 prístroja a pripojte sieťový adaptér 17 do ľahko dosiahnuteľnej zásuvky.

Prevádzka na batérie:

- ◆ Otvorte priehradku batérie 14 na zadnej strane prístroja tak, že odoberiete veko priehradky na batérie 15.
- ◆ Do prístroja vložte tri batérie typu AAA, podľa označenia v priehradke na batérie 14.
- ◆ Priehradku na batérie 14 opäť zatvorte.

Potom, ako bolo vytvorené napájanie elektrickým napätím, zaznie signálny tón, displej sa krátko rozsvieti a krátko otestuje všetky indikátory. Potom sa prístroj automaticky pokúsi prijímať signál DCF. Na displeji bliká symbol príjmu .

Keď symbol príjmu neblinká úplne () na displeji, je príjem signálu DCF príliš slabý a čas sa nemôže synchronizovať. Vyhľadanie miesta inštalácie, na ktorom bude symbol príjmu () na displeji úplne blikáť.

Pri úspešnom prijíme signálu DCF sa na displeji zobrazí aktuálny stredoeurópsky čas (SEČ), dátum a deň v týždni. Bude sa trvalo zobrazovať signál príjmu .

Keď v čase uvedenia do prevádzky nie je možná žiadaná synchronizácia so signálom DCF, môžete čas nastaviť aj manuálne (pozri kapitolu **Manuálne nastavenie dátumu a času**) alebo znova aktivujete pokus o príjem.

- ◆ Stlačte a podržte tlačidlo °C/°F  **7** na cca 3 sekundy, až bliká symbol príjmu  na displeji. Pokus o príjem sa reštartuje.

UPOZORNENIE

- Počas pokusu o príjem v sieťovej prevádzke sa vypne trvalá projekcia a napájanie napätím USB zdieľky. V tomto čase sa na prístroji nemôžu tiež uskutočňovať žiadne manuálne nastavenia. Projekcia a osvetlenie displeja sa dajú zapnúť na cca 5 sekúnd.
- ◆ Na prerušenie pokusu o príjem podržte znova tlačidlo °C/°F  **7** stlačené na cca 3 sekundy, až symbol príjmu  na displeji zhasne.

Signál DCF

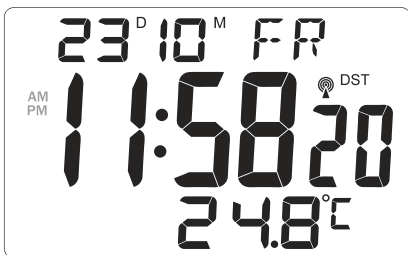
Signál DCF (vysielač časového signálu) pozostáva z časových impulzov vysielaných jednými z najpresnejších hodín sveta, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanom v Nemecku. Premietací rádiobudík prijíma tieto signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti cca 2000 km okolo Frankfurtu nad Mohanom.

Príjem signálu DCF trvá spravidla cca 3 – 5 minút. Pokiaľ by príjem signálu DCF zlyhal, premietací rádiobudík po cca 7 minútach preruší pokus o príjem. Príjem môže byť výrazne obmedzený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. inými elektrickými zariadeniami).

V prípade potreby zmeňte miesto umiestnenia prístroja (napr. v blízkosti televízora), ak dochádza k problémom pri príjme.

Indikátory v základnom režime

Potom ako premietací rádiobudík prijal signál DCF, nachádza sa v základnom režime. V základnom režime sa zobrazujú na displeji nasledovné informácie:



Vedľa skratky D (anglicky pre Day = deň) sa zobrazí dátum aktuálneho dňa a vedľa skratky M (anglicky pre month = mesiac) sa zobrazí dátum aktuálneho mesiaca. Vpravo sa zobrazí skratka pre aktuálny deň v týždni. Jazyk tejto skratky je predbežne nastavený na angličtinu, môže byť ale upravený. Okrem toho sa môže zobrazenie dňa v týždni zmeniť tak, aby sa zobrazoval kalendárny týždeň (pozri kapitolu **Zobrazenie kalendárneho týždňa**).

Čas bude zobrazený podľa predbežných nastavení v 24-hodinovom formáte. Ak sa zvolí 12-hodinový formát, v čase od 12:00 hod. na obed do 11:59 hod. večer sa pred časom bude zobrazovať symbol PM (latinsky pre „Post Meridiem“ = poobede). V čase od 12:00 hod. večer do 11:59 hod. na obed sa pred časom zobrazí AM (latinsky pre „Ante Meridiem“ = predobedom).

Počas letného času sa zobrazuje symbol **DST** (anglicky pre Daylight Saving Time = letný čas). Táto indikácia je k dispozícii len vtedy, keď sa prijíma signál DCF.

Pod časom sa zobrazuje aktuálna teplota v miestnosti s rozdelením na desatinu stupňa. Predvolená jednotka teploty je stupeň Celzia (°C) a môže byť zmenená na stupne Fahrenheita (°F).

Obsluha a prevádzka

Manuálne nastavenie dátumu a času

UPOZORNENIE

- Ak počas manuálneho nastavenia nestlačíte žiadne tlačidlo počas cca 20 sekúnd, režim nastavovania bude opustený. Už realizované zadania sa uložia.

- ♦ Stlačte v základnom režime tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká rok.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia mesiaca.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.

- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia dňa.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia hodín.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia minút.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania a opustenie režimu nastavovania stlačte tlačidlo **SET 8**.

Nastavenie 12-/24 - hodinového formátu

- ♦ V základnom režime krátko stlačte tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na prepínanie medzi 12- a 24-hodinovým formátom.

Zmena jednotky teploty

Prístroj umožňuje zobrazíť teplotu miestnosti v stupňoch Celzia (°C) alebo stupňoch Fahrenheita (°F). V stave dodávky je prednastavená jednotka teploty stupeň Celsia (°C).

- ♦ V základnom režime stlačte tlačidlo **°C/°F**  **7**, aby ste prepínali medzi jednotkami teploty (°C alebo °F).

Nastavenie jazyka zobrazenia dňa v týždni

Prístroj umožňuje zobrazovať dni v týždni v 5 rozličných jazykoch:

DE = Nemecky, FR = Francúzsky, IT = Taliansky,
ES = Španielsky, EN = Anglicky.

- ♦ V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** dovtedy, až sa zobrazí na displeji požadovaný jazyk.
- ♦ Tlačidlo **- /WEEK LANG 5** potom znova pustite. Prístroj prevezme nastavenie jazyka a deň v týždni sa zobrazí v požadovanom jazyku.

Zobrazenie kalendárneho týždňa

Prístroj vám umožňuje zobrazíť dni v týždni alebo kalendárny týždeň.

- ♦ V základnom režime krátko stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** na prepínanie medzi zobrazením dňa v týždni a zobrazením kalendárneho týždňa (**WEEK**).

Nastavenie druhého času

Pomocou tejto funkcie môžete na displeji zobrazíť druhý, paralelne plynúci čas.

- ♦ Stláčajte tlačidlo **SET 8** dovtedy, až sa na displeji zobrazí indikácia **SECOND TIME**.
- ♦ Stlačte tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká zobrazenie druhého času.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia minút druhého času.

- ◆ Stlačte tlačidlo **/WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji sa teraz zobrazuje druhý čas.

Medzinárodný časový údaj/časové pásmo

Pomocou tejto funkcie môžete nechať na displeji zobrazíť ľubovoľnú časové pásmo.

UPOZORNENIE

V krajinách, v ktorých sa môže prijímať signál DCF a ktoré sú ale v inom časovom pásme, je možné upraviť príslušnú časové pásmo.

Ak sa nachádzate napríklad v krajine, v ktorej je miestny čas jednu hodinu pred stredoeurópskym časom (SEČ + 1), nastavte časovú zónu na . Čas sa ďalej ovláda cez signál DCF, prístroj ale zobrazuje správny miestny čas.

Nastavenie časového pásma

- ◆ Stlačte v základnom režime tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** približne na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí indikácia **ZONE**.
- ◆ Stlačte tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká .
- ◆ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji sa teraz zobrazuje časové pásmo.

- ◆ Stlačte v základnom režime tlačidlo **+ / ZONE 12/24 6** približne na 3 sekundy, aby ste prepínali medzi zobrazením časového pásma (**ZONE**) a miestnym časom.

Nastavenie času alarmu

Prístroj umožňuje nastaviť dva rôzne časy alarmu.

Nastavené časy alarmov sa vždy vzťahujú na čas zobrazený na displeji (miestny čas alebo časové pásmo).

- ◆ V základnom režime stlačte raz tlačidlo **SET 8**, aby ste sa dostali do režimu alarmu. Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavený čas alarmu a indikácia pre prvý alarm (**AL1**).
- ◆ Stlačte tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká indikácia hodín času alarmu.
- ◆ Stlačte tlačidlo **- / WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ / ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká údaj minút času alarmu.
- ◆ Stlačte tlačidlo **- / WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ / ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania a ukončenie stlačte tlačidlo **SET 8**. Čas alarmu 1 je teraz nastavený.

UPOZORNENIE

- Postup na nastavenie druhého času alarmu sa uskutoční zmysluplne ako nastavenie prvého času alarmu.
- ◆ V základnom režime stlačte tlačidlo **SET 8** dvakrát, aby ste sa dostali do režimu alarmu. Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavený čas alarmu a indikácia pre druhý alarm (**AL2**).
- ◆ Na nastavenie druhého času alarmu sledujte vopred opísané kroky.

Aktivovanie/deaktivovanie alarmu

Po nastavení príslušných časov alarmu sa musia tieto ešte aktivovať.

- ◆ Posuňte hlavný vypínač pre trvalú projekciu  **9**, resp.  **11** na polohu „**ON**“. Na displeji sa zobrazí príslušný symbol alarmu ( ) a ukazuje, že je aktivovaný alarm 1, resp. 2.
- ◆ Posuňte hlavný vypínač pre trvalú projekciu  **9**, resp.  **11** na polohu „**OFF**“. Príslušný symbol alarmu ( ) na displeji zhasne a alarm 1, resp. 2 je deaktivovaný.

Vypnutie signálu alarmu

Signál alarmu zaznie v nastavenom čase na cca 4 minúty a na displeji bliká príslušný symbol alarmu ( alebo )

- ◆ Na vypnutie signálu alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo mimo ovládacej plochy  / **ZZ 1**.

Funkcia alarmu sa nemusí znovu aktivovať. Signál alarmu sa automaticky znovu zapne na nasledujúci deň na nastavený čas.

Funkcia zdriemnutia

- ◆ Na aktivovanie funkcie zdriemnutia stlačte tlačidlo mimo ovládacej plochy  / **ZZ 1**, zatiaľ čo znie signál alarmu.

Signál alarmu bude prerušený na cca 5 minút. Na displeji blikajú indikácia pre funkciu zdriemnutia (**Z^Z**) a príslušný symbol alarmu budenia ( alebo )

Indikátor výmeny batérie

Ak sa zobrazí symbol batérie (indikátor výmeny batérie ) na displeji, mali by ste čo najskôr vymeniť batérie (pozri kapitolu **Vytvorenie napájania elektrickým napätím**).

Zapnutie/stmievanie osvetlenia displeja

Na trvalé osvetlenie displeja musí byť pripojený sieťový ⑰.

Prevádzka na batérie:

Dotknite sa ovládacej plochy  / ZZ ① na zapnutie osvetlenia displeja a projekcie na cca 5 sekúnd.

Sieťová prevádzka:

Dotknite sa ovládacej plochy  / ZZ ①, aby ste zvolili medzi nízkym, vysokým alebo žiadnym osvetlením displeja.

Funkcia projekcie

S prístrojom máte možnosť premietnuť čas, teplotu alebo čas alarmu na rovnú plochu, ako napr. na stenu, pokiaľ možno v miestnosti so stlmeným svetlom. Rozsah projekcie sa môže otočiť o 180° od prednej stany smerom dozadu. Maximálna vzdialenosť projekcie predstavuje 4 m.

Jednorazová projekcia

- ◆ Stlačte ovládacej plochy  / ZZ ① na zapnutie projekcie a osvetlenia displeja približne na 5 sekúnd.

Trvalá projekcia

Pri trvalej projekcii musí byť sieťový adaptér pripojený (pozri kapitolu **Vytvorenie napájania elektrickým napätím**).

- ◆ Na zapnutie projekcie nastavte hlavný vypínač pre trvalú projekciu ⑩ na polohu „ON“.
- ◆ Na vypnutie projekcie nastavte hlavný vypínač pre trvalú projekciu ⑩ do polohy „OFF“.

Striedanie projekcie času, teploty a času alarmu

- ◆ Stlačte ovládacej plochy  / **ZZ** **1** na zapnutie projekcie.
- ◆ Počas projekcie opakovane stláčajte tlačidlo  |  |  **ROTATION** **4**. Strieda sa projekcia času, teploty a času alarmu.

UPOZORNENIE

- Projekcia času alarmu je možná iba vtedy, keď bol predtým nastavený a aktivovaný čas alarmu (pozri kapitolu **Nastavenie času alarmu a Aktivovanie/deaktivovanie alarmu**).

Otočenie projekcie

- ◆ Počas projekcie stlačte tlačidlo  |  |  **ROTATION** **4** na cca 3 sekundy, aby bolo možné otáčať projekciu v krokoch po 90 °.

Zaostrenie projekcie

- ◆ Otočte otočný regulátor **FOCUS** **16** na zadnej strane premietacieho ramena **3** na nastavenie ostrosti projekcie.

Nabíjanie USB prístroja

Na použitie USB portu  **12** musí byť pripojený sieťový adaptér **17**.

POZOR

- Uistite sa, že odber prúdu USB prístroja nie je vyšší ako 800 mA. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho USB prístroja.
- ◆ Spojte váš USB prístroj s USB-portom  **12**, aby ste ho nabili.
- ◆ Odpojte váš USB prístroj z USB portu  **12**, keď je úplne nabitý.

Odstraňovanie porúch

Synchronizácia so signálom DCF nie je možná

- Prekážky alebo iné zdroje rušenia, ako napríklad betónové steny alebo iné rádiokomunikačné prístroje rušia príjem DCF signálu.
 - » Zmeňte miesto inštalácie (napríklad v blízkosti okna) a skúste to znovu.

Pripojený USB prístroj sa nenabíja.

- Premietací rádiobudík sa nepoužíva v sieťovom režime.
 - » Spojte sieťový adaptér 17 s premietacím rádiobudíkom.
- Žiadne zásuvné spojenie s USB prístrojom.
 - » Skontrolujte zásuvné spojenie.
- Príkon pripojeného USB prístroja je príliš veľký (> 800 mA).
 - » USB prístroj sa nemôže nabíjať.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Predtým než začnete prístroj čistiť, vytiahnite sieťový adaptér z elektrickej zásuvky.

POZOR

- Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja nedostala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
 - Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou. Pri zatvrdnutých nečistotách použite ľahko navlhčenú utierku s jemným čistiacim prostriedkom.

Skladovanie

- ◆ Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, odpojte ho od napájania elektrickým napätím, resp. vyberte z neho batérie a uložte ho na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Zneškodnenie

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné:
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.
Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

Zneškodnenie obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Rádiobudík	
Sieťová prevádzka	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 1 A
Prevádzka na batérie	3 $\times$ 1,5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd) (Typ AAA / LR03)
Max. prevádzková teplota	+40 °C
Rozsah merania teploty/presnosť merania	0 až +50 °C (+32 až +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Rozlíšenie teploty	0,1 °C (0,1 °F)
Signál rádiových hodín	DCF77
Vzdialenosť projekcie	Max. 4 m
USB port	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 800 mA

Sieťový adaptér

Výrobca	Putian Yijia Electronic Co., Ltd. The West of Lihan Avenue Hanjiang District, Putian, Fujian, China Obchodné registračné číslo: 91350303579298423W
Model	YJTH05
Vstupné napätie	100 - 240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	5,0 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	5,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	74,1 %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,05 W
Vstupný prúd	max. 0,3 A
Trieda ochrany	II / $\square$ (dvojitá izolácia)
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Krytie	IP 20
Trieda účinnosti 6	

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **radiobudík s projekciou času SFPW 360 B1** zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice RE 2014/53/EU, smernice ERP 2009/125/EC a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

https://dl.kompernass.com/345199_DOC.pdf

Záruka spoločnosti

Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 345199_2004 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 345199_2004

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des
informations · Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací
Stav informácií: 07 / 2020 · Ident.-No.: SFPW360B1-072020-1

IAN 345199_2004

8